

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá



Las embarcaciones menores son aquellas naves de una eslora máxima de hasta 38.1 metros (125 pies), las cuales normalmente transitan el Canal utilizando cabos manipulados manualmente en las esclusas sin la utilización de locomotoras. A continuación, se detallan los procedimientos y normas para las embarcaciones menores interesadas en transitar por el Canal de Panamá.

Contenido

I.	Requerimientos para el tránsito.....	3
II.	Procesos para el tránsito por el Canal de Panamá.	5
1.	Antes del arribo	5
1.1	Creación de la visita	5
1.2	Declaración general	5
1.3	Inspección y solicitud de tránsito	5
2.	Arribo.....	6
3.	Después del arribo	6
3.1	Pago de peajes y otros cargos relacionados con el tránsito	6
3.1.1	Métodos de pago	6
3.1.2	Tarifas de peajes y otros cargos conexos al tránsito.....	7
3.1.3	Otros cargos relacionados	7
3.2	Programación de Tránsito	8
3.2.1	Fecha y hora	8
3.2.2	Asignación de Práctico o Asesor de Tránsito	8

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

3.2.3 Horas de Tránsito	8
3.2.4 Asignación del tipo de esclusaje.....	8
3.3 Tránsito de la embarcación	9
3.3.1 Puntos de partida.....	9
3.3.2 Recuperación de las líneas de amarre	10
III. Anexos.....	11
Anexo 1 – Tipos de esclusaje	11
Anexo 2 – Número de cuenta del Canal de Panamá	12
Anexo 3 – Cuentas disponibles para transferencias internacionales y pagos por ACH (transferencia desde banco local).....	12
Anexo 4 – Sucursales disponibles para el pago de peajes:.....	13
Anexo 5 – Formularios electrónicos para la devolución del depósito.....	13
Anexo 6 – Ejemplo de flujo de aprobación de embarcación Y-Job en VUMPA.....	15
Anexo 7 – Ejemplo de flujo para la gestión de tránsito desde VUMPA	18
Anexo 8 – Ejemplo creación de Usuario en ASEM.....	21
Anexo 9 – Ejemplo de flujo de aprobación en ASEM	25
Anexo 10 – Ejemplo de flujo para la gestión de tránsito desde ASEM.....	29

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

I. Requerimientos para el tránsito.

Todas las embarcaciones menores que deseen realizar el tránsito por el Canal de Panamá deberán cumplir con los requerimientos que se detallan en esta sección. En caso de incumplir alguno de ellos, el tránsito podrá verse retrasado, cancelado o incurrir en cargos adicionales que serán cubiertos por el cliente antes de completar el tránsito. Para consultas usted podrá comunicarse con la Unidad de Arqueo mediante los siguientes correos electrónicos:

- Sector Pacífico: optt-arp@pancanal.com
- Sector Atlántico: optt-ara@pancanal.com

A continuación, los requerimientos para el tránsito:

- **Luces de navegación:** la embarcación deberá contar con luces de navegación funcionales y en buen estado, según lo establecido por las regulaciones internacionales y del Canal de Panamá.
- **4 líneas de amarre:** se requiere que cada cabo tenga la resistencia adecuada para el tamaño de la nave, de modo que se mantenga estable en la turbulencia de la cámara de la esclusa. Estas sogas deberán ser de un mínimo de 125 pies de largo (38.1 metros) y contar con una gaza de 3 pies de diámetro amarrada en uno de sus extremos. Su diámetro mínimo deberá ser de 7/8" y el máximo de 1 1/2", estas deben estar libres de nudos o empalmes de manera que pasen libremente por las gateras.
- **Gateras y bitas o cornamusas:** la embarcación deberá contar con al menos un juego de bitas y gateras en los 4 extremos de la embarcación, es decir, babor y estribor, tanto en proa como en popa. También se permitirá el uso de cornamusas en su lugar. Todos los aditamentos deberán estar en buenas condiciones y los sujetadores bien asegurados, ya que estarán bajo fuerte tensión durante el tránsito. El área alrededor de estos aditamentos deberá estar libre de aparejos para poder manejar las líneas de manera segura y eficiente.
- **Defensas:** se exige un mínimo de 4 unidades para el tránsito, sin embargo, es responsabilidad del cliente proveer y colocar adecuadamente la cantidad que considere necesarias para prevenir posibles daños al contactarse con las paredes de la cámara durante el esclusaje u otras estructuras durante el tránsito. Normalmente las líneas de amarre y las llantas en calidad de defensas se pueden alquilar de los clubes de yates locales o agentes navieros.
- **Ancla:** todas las naves deberán poseer al menos un ancla capaz de ser elevada sin demora.
- **Facilidad de embarque:** de tener la nave un francobordo superior a 1.5 metros, deberá contar con una escala de práctico, según lo establecido en la regulación del Canal de Panamá y la regulación internacional. ([Notice to Shipping 1 – Vessel Requirements, Capítulo 10.](#))
- **Pito o bocina funcional:** en el caso de que la embarcación no cuente con uno fijo, será permitido utilizar del tipo portátil. No se permitirán aquellas que requieren ser sopladas por medio de la boca.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

- **Capitán y tripulación para el amarre:** Los tripulantes deberán ser mayores de 16 años y deberán tener conocimiento de cómo hacer nudos y maniobras de amarre, además de contar con suficiente fuerza y destreza para controlar las líneas durante las turbulencias.
- **Servicio sanitario:** deberá ser un sanitario del tipo americano que cuente con un tanque de almacenamiento de capacidad suficiente para el tránsito, para no incurrir en retrasos o cargos adicionales al tener que relevar al Piloto o Asesor de Tránsito.
- **Toldilla:** deberá tener habilitada sobre la cabina un área de resguardo contra el sol y la lluvia para el asesor de tránsito y la tripulación. La nave deberá mantener su itinerario de tránsito, a pesar de las condiciones climáticas.
- **Comidas:** deberá proveer comidas calientes con proteínas, incluyendo desayuno, almuerzo y cena, según sea requerido a partir de su horario de tránsito, de otro modo podría haber cargos adicionales por este servicio.
- **Agua embotellada:** se requiere proveer al menos 3 litros de agua embotellada (selladas) por día para el consumo del asesor de tránsito o práctico, de otro modo podría haber cargos adicionales por este servicio.
- **Radio:** deberá monitorear los canales Canal 12 (156.600 MHz), canal 13 (156.650 MHz) y canal 16 (156-800 MHz) mientras esté en Aguas del Canal de Panamá.
- **Velocidad:** Se refiere a la velocidad máxima que su embarcación puede sostener de manera segura durante todo el tránsito (sin sobrecargar la máquina), tomando en cuenta que podrá enfrentarse a condiciones de vientos y corrientes en contra. El Canal de Panamá ha determinado que la velocidad mínima requerida para que las naves completen su tránsito en tiempo estándar es de 8 nudos.

La velocidad mínima aceptada es de 5 nudos. Si la embarcación no pudiese mantener dicha velocidad, podrá ser remolcada por otra embarcación menor a través del Canal, siempre que ambas puedan mantener una velocidad de 5 nudos o más. En situaciones excepcionales, también podrá coordinar para que la embarcación sea remolcada por una lancha del Canal de Panamá, pero el cliente deberá cubrir el costo de dicho servicio.

Por otra parte, a los veleros no se les permitirá transitar a vela como medio de propulsión, sino que deberán utilizar el motor de la nave. Si su principal medio de propulsión es un motor fuera de borda, el mismo deberá tener la capacidad de dar marcha atrás. El operador deberá poder controlar el mismo desde la cabina, o de otro modo, la nave podrá requerir la inspección del Capitán de Puerto. Si este es su caso, deberá notificar a la Unidad de Arqueo a los correos antes detallados.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

II. Procesos para el tránsito por el Canal de Panamá.



1. Antes del arribo

Deberá completar los procesos comprendidos entre el punto 1 y el punto 3, es decir, hasta la inspección y solicitud de tránsito.

Las naves con agencia naviera deberán tramitar sus solicitudes a través de la Ventanilla Única Marítima de Panamá (VUMPA); mientras que aquellas naves que no cuenten con el servicio de una agencia naviera deberán ingresar a ASEM, crear su cuenta de usuario y tramitar todo lo requerido para su tránsito a través de esta. A continuación, los enlaces de las aplicaciones:

- Para embarcaciones con Agencia Naviera: <https://serviceportal.pancanal.com>
- Para embarcaciones sin Agencia Naviera: <https://asem.pancanal.com>

1.1 Creación de la visita

Incluye los detalles relacionados con su fecha estimada de arribo, lado al que estará arribando (Pacífico o Atlántico) y las locaciones que visitará dentro de aguas del Canal de Panamá. En caso de que se trate de una embarcación no existente en nuestra base de datos, también deberá completar la creación de la embarcación.

1.2 Declaración general

Deberá especificar todos los detalles relacionados con los tripulantes de la embarcación, sus condiciones de salud, puertos visitados, puerto de destino e información de arribo de la nave.

1.3 Inspección y solicitud de tránsito

Completará la inspección de manera digital mediante la declaración de las condiciones de la nave y la confirmación del cumplimiento de los requisitos de tránsito; además especificará los tipos de esclusaje que son aceptables para realizar el mismo y deberá completar la aceptación del formulario liberación de responsabilidad e indemnización al Canal de Panamá. Podrán realizarse inspecciones físicas en algunos casos que requieran la confirmación de medidas o de las condiciones reportadas en la aplicación. El proceso regular no incluye la visita física.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

2. Arribo

Al arribar al fondeadero de Balboa o al rompeolas de Cristóbal, la nave debe contactar la estación de señales correspondiente por medio de la radio utilizando la banda de frecuencia de 156-162 MHz. Los canales a utilizar son Canal 12 (156.600 MHz), canal 13 (156.650 MHz) y canal 16 (156-800 MHz) para anunciar su llegada y solicitar instrucciones de fondeo. Las estaciones de señal son las siguientes:

- Estación de señal Pacífico: **Flamenco Signal**
- Estación de señal Atlántico: **Cristóbal Signal**

La estación de señal le dirigirá hacia el fondeadero y le informará sobre cualquiera restricción que esté vigente. Las embarcaciones menores no podrán, en ninguna circunstancia, rebasar el Puente de las Américas desplazándose hacia el norte, ni las boyas 3 y 6 en la Bahía de Limón desplazándose hacia el sur, si no lleva un Práctico del Canal o Asesor de Tránsito a bordo.

Nota: El cliente deberá confirmar el arribo de la embarcación a la Unidad de Arqueo.

- **Agencias Navieras:** notificarán a la Unidad de Arqueo del arribo de la embarcación por medio de los métodos tradicionales de comunicación (vía telefónica o correo electrónico).
- **Usuarios sin agencia naviera:** deberán confirmar el arribo a través de la aplicación ASEM.

3. Después del arribo

Deberá completar los puntos 5 y 6 del proceso, es decir, el pago correspondiente y la coordinación de la programación de tránsito. Seguidamente presentamos el detalle:

3.1 Pago de peajes y otros cargos relacionados con el tránsito

El pago para el tránsito incluye la tarifa de peaje, el cargo por servicio de inspección de buque (TVI), y el cargo de seguridad.

3.1.1 Métodos de pago

- **Garantía Bancaria:** método de pago únicamente disponible para las agencias navieras.
- **Transferencia Internacional/Pago por ACH:** para el pago electrónico vía ACH (transferencia local), el cliente deberá cubrir el monto del peaje y cualquier costo adicional producto de la transferencia bancaria. En la cuenta de la ACP se debe recibir el monto neto indicado en el formulario 4614, libre de cualquier cargo bancario. Ver [Anexo 3](#).
- **Pago en efectivo:** disponible para clientes que no disponen del servicio de una agencia naviera. Deberá presentarse en las sucursales que se especifican en el [Anexo 4](#), de los bancos autorizados para realizar un depósito a la cuenta del Canal de Panamá. Ver [Anexo 2](#). Deberá presentar el formulario 4614, obtenido de la aplicación ASEM, con el detalle del monto a cancelar.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Nota: Si usted utilizará un método de pago diferente a garantía bancaria, se incluirá en el cobro un depósito para cubrir posibles eventualidades durante el tránsito. De no ser utilizado, será devuelto en un periodo estimado de 60 días, posteriores a la fecha del tránsito.

También se requiere que usted complete una serie de campos en la aplicación ASEM, como se muestra en el [Anexo 5](#), y que una vez haya completado el pago, adjunte una fotografía del comprobante de este en conjunto con su pasaporte para que sea verificado por nuestra oficina de contabilidad. **La verificación únicamente se realiza en horas laborables en horario de 0800 a 1400 hrs., de no adjuntarlo en dicho horario deberá esperar hasta el siguiente día hábil.**

3.1.2 Tarifas de peajes y otros cargos conexos al tránsito

Eslora Total (en pies)	Peaje de Tránsito	Cargo de Inspección	Cargo de Seguridad	Depósito	Depósito Total Requerido
<65	\$1,935.00	\$120.00	\$165.00	\$1,060.00	\$3,280.00
=> 65 hasta =<80	\$2,905.00	\$120.00	\$165.00	\$1,060.00	\$4,250.00
>80 hasta =<100	\$4,235.00	\$120.00	\$165.00	\$1,060.00	\$5,580.00
>100	\$5,500.00	\$120.00	\$165.00	\$1,060.00	\$6,845.00

3.1.3 Otros cargos relacionados

- **Servicio de practicaje (Tarifa 1060.IPD2):** siempre que, a solicitud del cliente la embarcación se detenga durante el tránsito, o de presentarse alguna deficiencia que ocasione un retraso en la programación de tránsito; se le aplicará un cargo adicional de \$550.00, según se especifica en la Tarifa 1060.IPD2, así como también otros cargos adicionales relacionados, como servicios de amarre y lanchas. No obstante, si el tránsito se interrumpe debido a consideraciones operacionales del Canal, estos cargos no aplicarán.

Las siguientes son algunas deficiencias o condiciones que podrían requerir la asignación adicional de prácticos o asesores de tránsito para que la nave finalice su tránsito: Visibilidad restringida, facilidades sanitarias inadecuadas, incapacidad de desarrollar y mantener la velocidad mínima requerida para completar el tránsito en tiempo estándar (8 nudos), luego de haber requerido planificar el tránsito de esa manera.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

3.2 Programación de Tránsito

3.2.1 Fecha y hora

Podrá obtenerla a través del Programador de Tráfico Marítimo **solamente luego de haber completado todos los procesos anteriores, es decir, creación de visita, declaración general, inspección y solicitud de tránsito, arribo (físico y en sistema) y pago.**

El número telefónico del programador es el (+507) 272-4202, y se le puede contactar después de las 1800 horas.

3.2.2 Asignación de Práctico o Asesor de Tránsito

A las embarcaciones pequeñas de menos de 19.812 metros (65 pies) de eslora se les asignará un Asesor de Tránsito, mientras que a las superiores se le asignará un Práctico, quien asesorará al capitán con conocimientos sobre el área operativa del Canal y los procedimientos a seguir. También este será el responsable de la comunicación con las esclusas, buques en tránsito y con el Centro de Control de Tránsito.

3.2.3 Horas de Tránsito

Normalmente serán programadas para transitar durante las horas del anochecer en dirección sur, y en las horas de la mañana en dirección norte. Para los tránsitos Sur la programación de tránsito será normalmente de dos días, llevándose a cabo el segundo tramo durante las horas del día. Para los tránsitos Norte la programación de tránsito completo podrá realizarse en un solo día, dependiendo de la disponibilidad de las esclusas y de la velocidad de la embarcación menor.

Los veleros y otras embarcaciones lentas transitarán normalmente en dos días. Si la nave debe fondearse en Gamboa o Gatún durante la noche, a nadie (excepto personal del Canal) se le permitirá ir a tierra sin el permiso del Capitán de Puerto, y de ser así, solamente se permitirá mediante las lanchas de la Autoridad. No se permite el uso de lanchas neumáticas, ni botes de remos.

3.2.4 Asignación del tipo de esclusaje

El Capitán de Puerto o su designado determinarán si la nave transitará el Canal en esclusaje “centro de cámara” o “muro lateral”. Esta determinación se basa en la configuración del casco, rieles sobresalientes, toldillas, mástiles altos o cualquier otra estructura que pudiera verse afectada al amarrarse de manera contigua a las paredes de la cámara.

Independientemente del tipo de esclusaje planificado, cada embarcación deberá estar equipada para un esclusaje “centro de cámara”, es decir, contar con 5 tripulantes y 4 líneas de amarre respectivamente.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

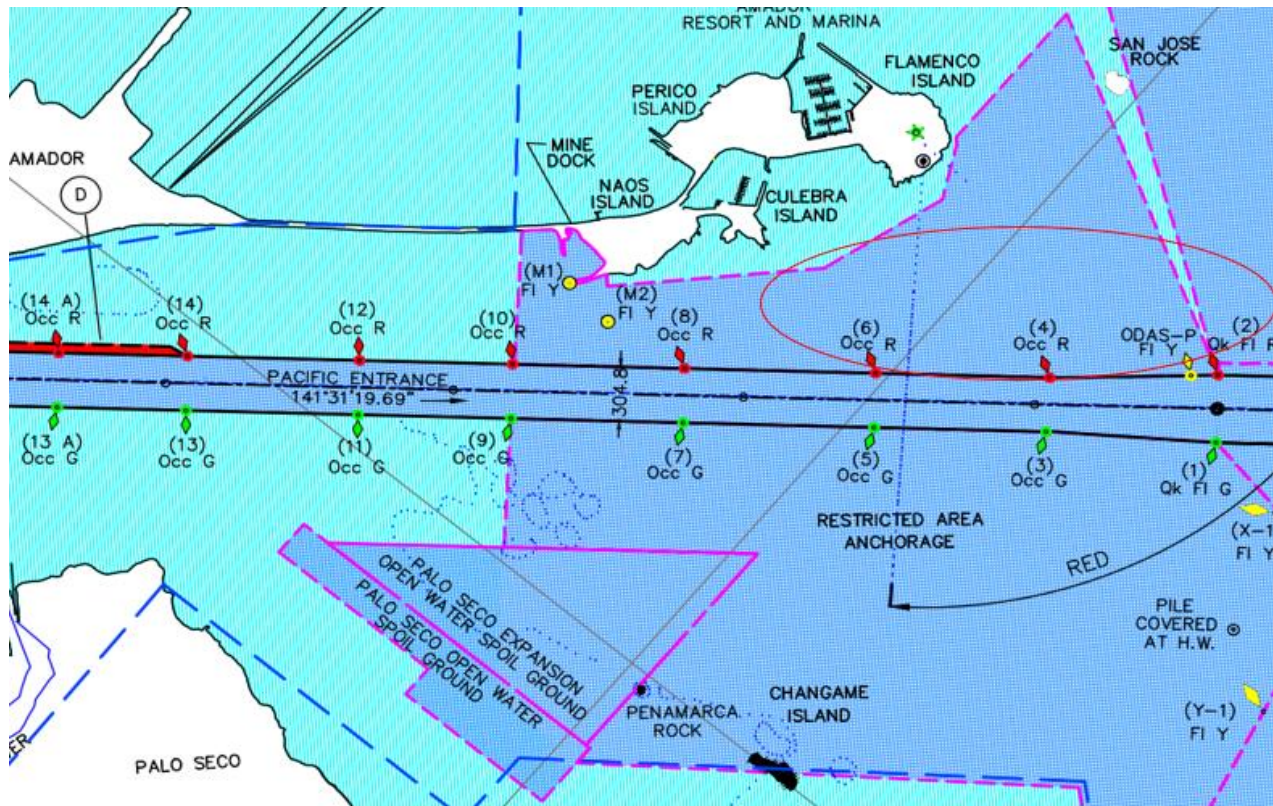
3.3 Tránsito de la embarcación

3.3.1 Puntos de partida

El día de tránsito la embarcación deberá presentarse puntual, en el sitio y hora establecidos por el programador de tránsito y estar en cumplimiento con todos los requerimientos establecidos. Relacionado con la velocidad segura, si al comienzo del tránsito la embarcación no puede mantener la velocidad mínima de 5 nudos, se le hará girar y regresar a su punto de partida. De ocurrir esto, se le hará un cargo a la nave por tránsito abortado, lanchas, así como también cualesquiera otros cargos relacionados.

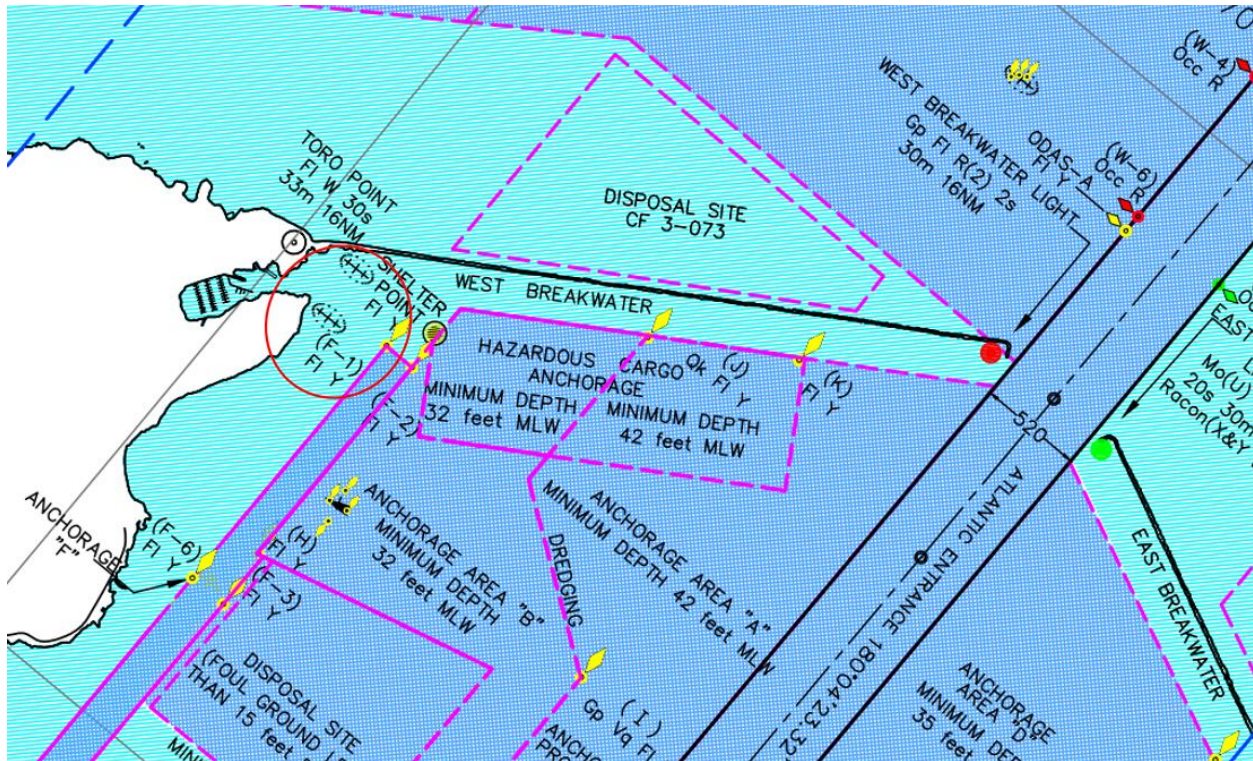
Solo como referencia, normalmente los puntos de partida donde embarcará el práctico o asesor de tránsito son los siguientes:

Sector Pacífico: En el fondeadero de Balboa frente a boya 2 y boya 6, deberán esperar con sus respectivas defensas listas para que se aproxime de manera segura la lancha del Canal de Panamá.



Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Sector Atlántico: en el fondeadero de embarcaciones menores “Flats” dentro del rompeolas, anclaje interior de Cristóbal, deberán esperar con sus respectivas defensas listas para que se aproxime de manera segura la lancha del Canal de Panamá.



3.3.2 Recuperación de las líneas de amarre

Al ingresar en una cámara siguiendo a un buque, los tripulantes de la embarcación menor le pasan la primera línea de proa y de popa a los pasacables en el muro de entrada en la posición 1, en la posición 2, los tripulantes le pasan el segundo juego de líneas de proa y de popa a los pasacables en el muro lateral de la cámara. En la posición 3 todas las líneas se amarran a bordo y en tierra, previas a la operación de llenado.

A bordo deberá haber tripulantes con suficiente capacidad y experiencia para hacer en todo momento las funciones de cuatro pasacables y un operador calificado.

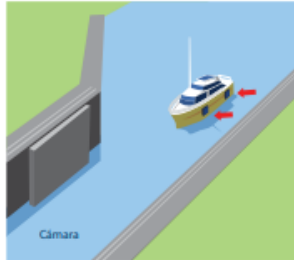
Recuerde que se trata de su yate. Si ocurren daños al yate a causa de equipo defectuoso o insuficiente o debido al mal manejo de la nave o su equipo por la tripulación, suya será la pérdida de tiempo y dinero. Usted debe mantener su nave en óptimas condiciones. Su cooperación con los oficiales del Canal no sólo le ahorrará tiempo y dinero, sino que dará como resultado un tránsito más fácil y ameno para todos los involucrados.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

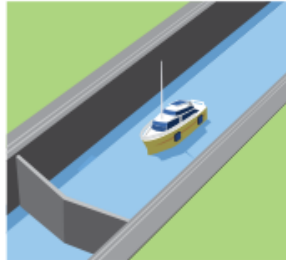
III. Anexos

Anexo 1 – Tipos de esclusaje

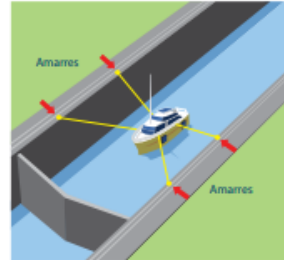
Tránsito en cámara central



1 Barco ingresando a la cámara, con sus respectivas defensas colocadas.



2 Entra a la cámara y se posiciona en el medio para ser amarrado.



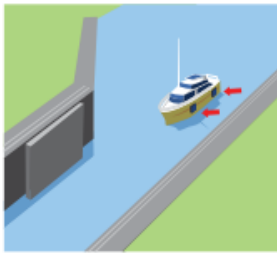
3 Es amarrado en los muros, con cuatro sogas, dos en cada lado.

Vista frontal del barco amarrado

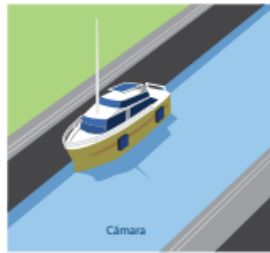


Las defensas son colocadas antes que entre a la esclusa para proteger el casco y la integridad del barco.

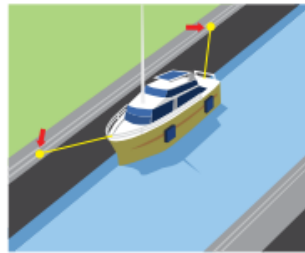
Tránsito en pared lateral



1 Barco ingresando a la cámara, con sus respectivas defensas colocadas.

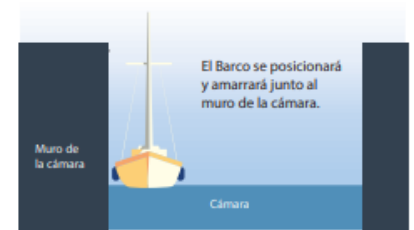


2 Entra a la cámara y se posiciona en el costado del muro.



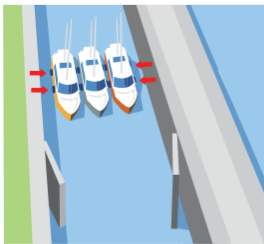
3 Es amarrado con dos sogas (1 en proa y una en popa) y las dos de repuesto en cubierta.

Vista frontal del barco amarrado

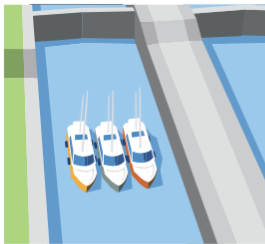


El Barco se posicionará y amarrará junto al muro de la cámara.

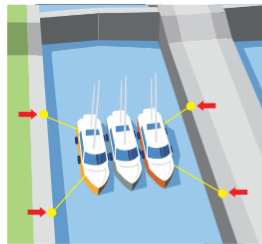
Tránsito anidado



1 Tres barcos ingresando a la cámara amarrados con sus defensas listas.

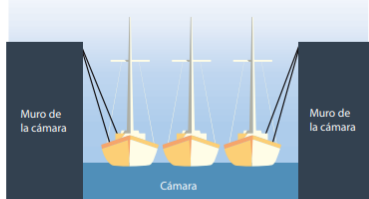


2 Entran a la cámara y se posicionan en el centro.



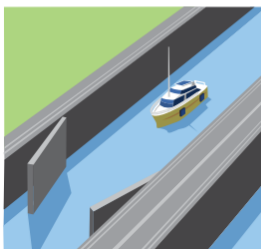
3 Luego son amarrados en el centro de la cámara.

Vista frontal de los barcos amarrados



Los barcos se colocarán y amarrarán en el centro de la cámara.

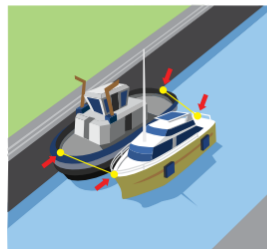
Tránsito junto a un remolcador



1 Barco ingresando a la cámara, con sus respectivas defensas colocadas.



2 El barco posicionándose en el costado de la cámara amarrado al remolcador.



3 Luego es amarrado al remolcador con 2 sogas (1 en proa y una en popa) y las dos de repuesto en cubierta.

Vista frontal de los barcos amarrados



El Barco será posicionado y amarrado al lado de un Remolcador ACP.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Anexo 2 – Número de cuenta del Canal de Panamá

Banco Beneficiario	Cuenta Corriente
Citibank, N.A. Panamá	0550305054

Anexo 3 – Cuentas disponibles para transferencias internacionales y pagos por ACH (transferencia desde banco local).

Transferencia Internacional

Nombre del banco intermediario:	Citibank, N.A. New York
Código Swift del banco intermediario:	CITIUS33
País del banco intermediario:	United States
Dirección del banco intermediario:	388 Greenwich Street, New York, NY 10013, US
Cuenta del banco intermediario:	10991266
(Mandatorio) crédito a cuenta final:	Autoridad del Canal de Panamá - 0550305054
Referencia:	Nombre de la embarcación

Nota: En caso de presentar alguna consulta al momento de realizar la transferencia pueden escribir sus consultar al buzón de FA-CAJA@pancanal.com y con gusto lo atenderemos.

ACH – Transferencia desde Banco Local

Banco beneficiario:	Citibank, N.A. Panamá
Número de cuenta del beneficiario final:	0550305054
Número de banco (ruta y tránsito):	003
Nombre de la cuenta del beneficiario final:	Autoridad del Canal de Panamá
Referencia:	Nombre de la embarcación

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Anexo 4 – Sucursales disponibles para el pago de peajes:

Sector Pacífico:

1. La Sucursal de Citibank Plaza Panamá se encuentra localizada en Plaza Panamá, Edificio Inteligente, Calle 50, Planta Baja, teléfono (507) 210-5900. Lunes a viernes, horario de 8:30 a.m. a 3:30 p.m.

Sector Atlántico:

1. Citibank se encuentra localizado junto a la entrada de los muelles de Cristóbal en el lado Atlántico del Istmo. Los números telefónicos son (507) 800-5636. Horario de 8:30 a.m. a 3:30 p.m.

Nota: Las sucursales del Citibank no trabajan los días feriados.

Si desea realizar preguntas relacionadas a la recepción de sus pagos o reembolsos de depósitos, puede comunicarse a la Sección de Cuentas por Cobrar y Pagar (FICC) de la División de Contabilidad, a los teléfonos 272-7305 / 272-7308/ 272-7883 o escribir al correo electrónico fajaca@pancanal.com, en horario de 7:15 a.m. -11:45 a.m. y 12:45 p.m.-4:00 p.m.

Anexo 5 – Formularios electrónicos para la devolución del depósito

Es útil resaltar que los reembolsos se hacen exclusivamente en US dólares, tienen un costo de \$25.00, los cuales serán descontados del monto a reembolsar. El tiempo estimado para la devolución es de 60 días después del tránsito de la embarcación, siempre que no hubiese cargos extraordinarios. Para que su reembolso se efectúe sin contratiempos, es imprescindible que nos proporcionen información exacta y correcta de su banco, a través de la aplicación ASEM. Usted debe seleccionar una de las siguientes opciones para recibir su reembolso:

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Transferencia internacional

Refund

If not used, the estimated time for refunding is 60 days after the transit date

Refund Method

☐ Electronic Payment ☒ Wire transfer

* Beneficiary Name 0 / 35	* R.U.C. and D.V. (local) / TaxpayerID 0 / 35
* Bank Account Name 0 / 35	* Bank Name 0 / 35
* Bank Account Number 0 / 35	* Account Type 0 / 15
* Beneficiary Bank code (SWIFT Code) 0 / 45	* IBAN Number 0 / 45
Intermediary Bank Name (if applicable) 0 / 35	Intermediary Bank SWIFT Code (if applicable) 0 / 15



Failure to complete the information will jeopardize the refund

ACH – Transferencia desde Banco Local

Refund

If not used, the estimated time for refunding is 60 days after the transit date

Refund Method

☒ Electronic Payment ☐ Wire transfer

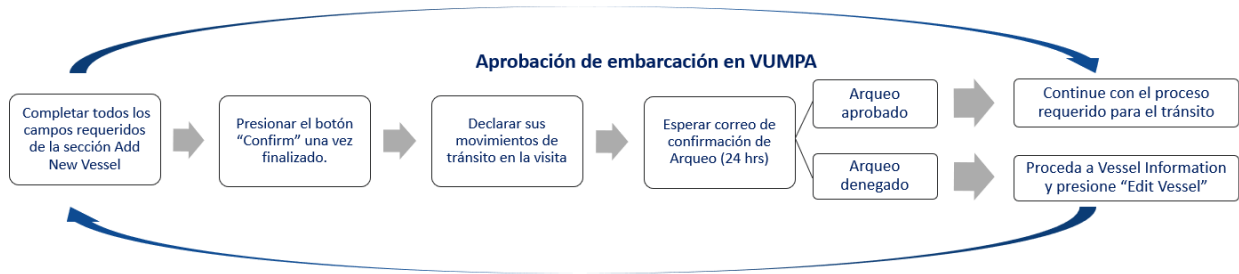
* Beneficiary Name 0 / 35	* R.U.C. and D.V. (local) / TaxpayerID 0 / 35
* Bank Account Name 0 / 35	* Bank Name 0 / 35
* Bank Account Number 0 / 35	* Account Type 0 / 15
ABA or Bank Number 0 / 15	IBAN Number 0 / 45
Intermediary Bank Name (if applicable) 0 / 35	Intermediary Bank SWIFT Code (if applicable) 0 / 15



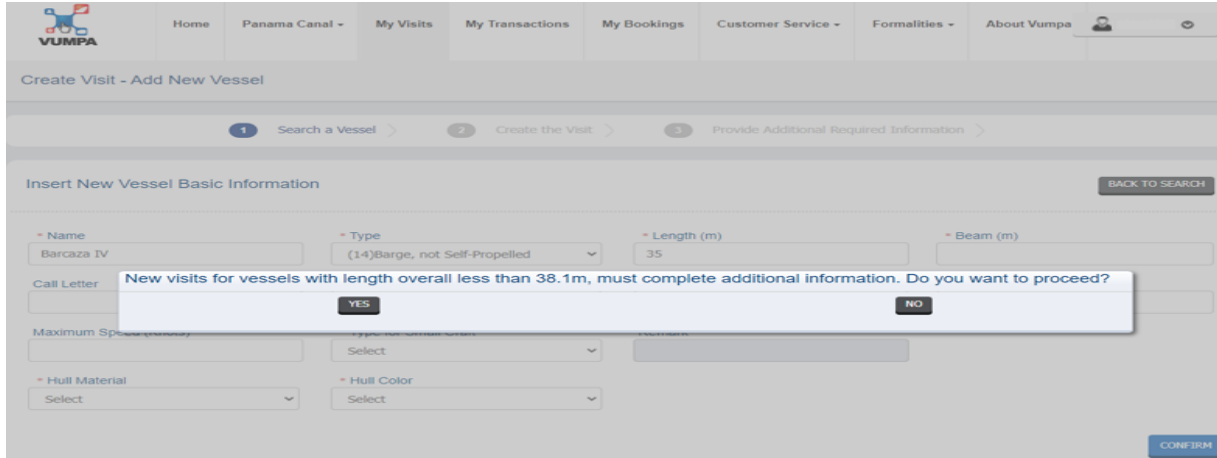
Failure to complete the information will jeopardize the refund

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Anexo 6 – Ejemplo de flujo de aprobación de embarcación Y-Job en VUMPA



Ingresa la información básica de la embarcación:



Complete los campos requeridos (aquellos marcados con un asterisco rojo son obligatorios).

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

serviceportal-pre.pancanal.com/sp/faces/oracle/webcenter/portalapp/pages/visit/idmRedirect.jspx?_adf.ctrl-state=i60c9urcy_4

Signal Station BILLING ACP Vais Login Water Level Jira OP-AC - Home Customer Testimoni... Modulo de PCSOPEP Identity Self Service LinkedIn Learning... Login Remolcadores Convertir ar

VUMPA Home Panama Canal - My Visits My Transactions My Bookings Customer Service - Formalities - About Vumpa ASA AGENT

Create Visit - Add New Vessel

1 Search a Vessel > 2 Create the Visit > 3 Provide Additional Required Information >

Insert New Vessel Basic Information BACK TO SEARCH

* Name Barcaza IV	* Type (14)Barge, not Self-Propelled	Length Overall 35.000	Extreme Beam 0.0
Call Letter	* Flag ANTARCTICA	IMO Number	* Vessel's Email address hy@gmail.com
Maximum Speed (Knots)	* Type for Small Craft Other	Remark	* Owner Name IO
* Hull Material Steel	* Hull Color GRAY	* Builder MACGREGOR	* Country Build AZERBAIJAN
* Documented Length(m) 35.000	* Documented Breadth(m)	* Issuing Authority BRAZILIAN GOVERNMENT	* Issue Date 07-Jun-2018
* Gross Tons 1000	Net Tons	Boat Picture Foto de small craft.JPG Update... View Uploaded Image	Boat Register (ITC-69) Foto de small craft.JPG Update... View Uploaded Image
Depth	* Year Built 2018		

Verifique que todos los datos son correctos, luego de ello no podrá actualizarlos. Presione el botón “Confirm” una vez haya finalizado.

Additional Dimensions Declaration

Size of any permanent additional extensions protruding beyond hull. (Length from hull end to beginning of the structure, if more than one you must consider the critical one) Please attach a picture of each additional extension.

Forward Extensions (m) Choose File No file chosen	AFT Extensions (m) Choose File No file chosen	Side Extensions (m) Choose File No file chosen	Air Draft (m) Foto de small craft.JPG Update... View Uploaded Image
Select	Select	Select	Other 0.500

Engine Information

Boat cruising speed is under the minimum required for transiting. It may result in extra charges, transit delay or its cancellation.

* Engine Type No engine	* Engine Quantity 0	* Power (HP) 1	* Fuel Tanks Cap. 1 Gallon
* Cruise Speed (Knots) 1	* Cruise Speed (RPM) 1	* Propeller Quantity 0	

Boat Specifications

☐ Navigation Lights	☐ Bitts	☐ Cleats	☐ Anchor
☐ Bow Thruster	☐ Awning	☐ VHF	☐ Magnetic Compass
☐ Gyro Compass	☐ AIS	☐ Radar	

Final Dimensions

Boat dimensions after including declared additional structures.

Length Overall 35.000	Extreme Beam 0.000	Cruise Speed (Knots) 1	Air Draft 0.500
--------------------------	-----------------------	---------------------------	--------------------

CONFIRM

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Declare los movimientos de su visita. Arqueo recibirá una solicitud de aprobación solo si existen movimientos de tránsito; de incluir únicamente locales no es requerido.

Visit
0
MANAGE ADDITIONAL AGENCIES
BACK TO MY VISIT DASHBOARD
EDIT VISIT
HISTORY

Declaration
Vessel Information
Visit Information
Service Overview
Attach Documents
Financial Information
Passenger Declaration
Crew Declaration
Last 10 Ports

Vessel	BARCAZA IV	SIN	6024187	Type	Barge, not Self-Propelled	Length (m)	35.000	Beam (m)	10.000	Visit Status	Arrived	Arrival Date	28-Jun-2023 0700
Visit Number	423923	Service Order No.	MVIS-2023-06085	ETA	04-Jul-2023 1433	Arrival Location	Atlantic	Visit to the Account of	MEDITE	Agency	ASA	Sea Time	

☒ Selected Services (At least one Service required to create a visit)
ACTUAL TIMES
CANCELLED SERVICES

ADD TRANSIT
ADD ANCHORAGE
ADD DOCK

☐ Ready on arrival

#	Service	From	To	Ready Time	Ready Status	Dir.	Reason	Booking Date	Agency	Customer	Service status	Change Order
1	transit	ASEA	PSEA-PACI		Tentative	S		Book	ASA	MEDITE	Active	

Recibirá un mensaje al correo electrónico que ingresó en el campo “Vessel email address”, con la confirmación de aprobación o denegación de Arqueo en un periodo de 24 horas.

Dear Customer,

Your Boat Approval Request for MV Barcaza IV - SIN 6024187, has been revised by Panama Canal.

Admeasurement was **successfully approved**; final dimensions as follows:

Length Overall: 35.000 m / 114.83 ft
Extreme beam: 10.000 m / 32.81 ft
Air Draft: 14.000 m / 45.930 ft

Please proceed to complete required forms for transiting:

ASEM Users: <https://asem.pancanal.com/>

VUMPA Users: <https://serviceportal.pancanal.com/>

Best regards,

Admeasurement Office
OPTT-AS@pancanal.com

De ser aprobada, continúe con el proceso que se describe en el [Anexo 7](#).

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Dear Customer,

Your Boat Approval Request for MV Barcaza IV - SIN 6024187, has been revised by Panama Canal.

Unfortunately, Admeasurement was **denied**, see our following comments:

Comments
Length and breadth did not match with Register information.

Please proceed to submit again a request:

ASEM Users: <https://asem.pancanal.com/>

VUMPA Users: <https://serviceportal.pancanal.com/>

Best regards,

Admeasurement Office
OPTT-AS@pancanal.com

De ser denegada, deberá volver a ingresar a VUMPA y desde la sección “Vessel information”, presione el botón “Edit Vessel” para realizar los ajustes necesarios y vuelva a presionar el botón “Confirm” para enviar nuevamente la solicitud. La misma volverá a ser evaluada en un periodo máximo de 24 horas.

Visit 0 

[MANAGE ADDITIONAL AGENCIES](#) [BACK TO MY VISIT DASHBOARD](#) [EDIT VISIT](#) [HISTORY](#) [...](#)

Declaration	Vessel	SIN	Type	Length (m)	Beam (m)	Visit Status	Arrival Date
BARCAZA IV	6024187	Barge, not Self-Propelled	35.000	10.000	Arrived	28-Jun-2023 0700	

Vessel Information	Visit Number	Service Order No.	ETA	Arrival Location	Visit to the Account of	Agency	Sea Time
423923	MVIS-2023-06085	04-Jul-2023 1433	Atlantic	MEDITE	ASA		

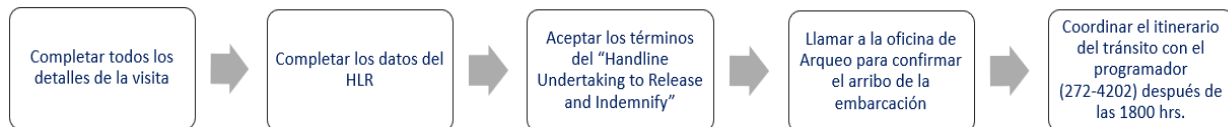
Visit Information

[Edit Vessel](#)

Name	Type	Length Overall	Extreme Beam
BARCAZA IV	(14)Barge, not Self-Propelled	35.000	10.000
Call Letter	Flag	IMO Number	Vessel's Email address
	ANTARCTICA		hy@gmail.com

Anexo 7 – Ejemplo de flujo para la gestión de tránsito desde VUMPA

Proceso requerido para el Tránsito



Complete todos los detalles requeridos para la visita:

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Visit

MANAGE ADDITIONAL AGENCIES

BACK TO MY VISIT DASHBOARD

HISTORY

Declaration

Vessel Information

Visit Information

Service Overview

Import Files

Attach Documents

Cargo Alliance

DTU Components

Financial Information

Passenger Declaration

Crew Declaration

Arrival Condition

Cargo Declaration

Vessel	OCEAN CLIO	SIN	6024854	Type	Dry-bulk Carrier	Length (m)	182.870	Beam (m)	31.094	Visit Status	Open	Arrival Date	
Visit Number	429341	Service Order No.	MVIS-2023-12081	ETA	06-Aug-2023 0600	Arrival Location	Pacific	Visit to the Account of	TOKOKA	Agency	BOYD	Sea Time	

General Declaration

#	Question	Answer
1	Are you carrying any commercial cargo and/or empty containers?	☐ Yes ☐ No
2	Are there changes in the vessel's basic information?	☐ Yes ☐ No
3	Has there been any change in the vessel's structure or capacity since last visit?	☐ Yes ☐ No
4	Are you transporting passengers?	☐ Yes ☐ No
5	Are there any animals on board?	☐ Yes ☐ No

Declaration

Vessel Information

Visit Information

Service Overview

Import Files

Attach Documents

Cargo Alliance

DTU Components

Financial Information

Passenger Declaration

Crew Declaration

Arrival Condition

Cargo Declaration

Last 10 Ports

Health and Quarantine

Vessel Changes

Security

Class Certificate

Facilities & Naval Equipment

Fuel Declaration

BAPLIE

Consent Authorization

Departure Authorization

Panama Inspection Result

Vessel	BARCAZA IV	SIN	6024187	Type	Barge, not Self-Propelled	Length (m)	35.000	Beam (m)	10.000	Visit Status	Arrived	Arrival Date	28-Jun-2023 0700
Visit Number	423923	Service Order No.	MVIS-2023-06085	ETA	04-Jul-2023 1433	Arrival Location	Atlantic	Visit to the Account of	MEDITE	Agency	ASA	Sea Time	

A new transaction has been generated: 2227275

Visit Information

Arrival Location

☒ Atlantic
 ☐ Pacific
 ☐ Other

☐ Cargo Operation Outside Breakwater

Other Arrival Location

Select

Cape Mala Speed

Vessel Origin Route

ASIA AND THE MIDDLE EAST

Panama Canal Green Vessel Classification

Standard

Estimated Time of Arrival (ETA)

04-Jul-2023 1433

Exceed IMO Visibility

☐ Yes
 ☐ No
 ☒ N/A

Cape Mala Actual Passing Date

Vessel Destination Route

WEST COAST OF THE UNITED STATES

ETA Based on

Local Time

Radio Pratique Required

☐ Yes
 ☒ No

Cape Mala Based on

Select

Inspection Completion Date

Draft

Fresh Water Draft - FWD (ft-in)

05-00

Fresh Water Draft - AFT (ft-in)

05-00

Salt Water Draft - FWD (ft-in)

05-00

Salt Water Draft - AFT (ft-in)

05-00

Total Displacement on Arrival (MT)

Seleccione los datos correspondientes al Handline Lockage Request.

☒ Additional Information (Required for Small Craft)

Boat Profile Picture

No file chosen

Lockage Type

Center Chamber	☐ Yes ☒ No	Sidewall	☐ Yes ☒ No
Lockage alongside ACP tug	☒ Yes ☐ No	Nested	☒ Yes ☐ No

Transit Requirements

ACP Deckhands Required \$	☐ Yes ☒ No	Pilot required	☐ Yes ☒ No
Use Transit Advisor	☒ Yes ☐ No	Meal available	☒ Yes ☐ No
Sanitary Facilities	☒ Yes ☐ No	Fenders	☒ Yes ☐ No
Drinking water	☒ Yes ☐ No	4 mooring ropes	☒ Yes ☐ No
4 line handlers + 1 captain	☒ Yes ☐ No	Anchor(s)	☒ Yes ☐ No
Horn	☒ Yes ☐ No	Pilot Ladder	☐ Yes ☐ No ☒ N/A
Working Navigation Lights	☒ Yes ☐ No		

☒ Customer Information

Responsible User	Acting as Boat	Boat Location
ASA AGENT	AGENT	FLAMENCO MARINA ▼

☒ Specifications

Fuel Quantity on board	Cruise Speed (Knots)
250	8.9

☒

I've read and accept the undertaking to release and indemnify terms

Al finalizar la solicitud, por favor comuníquese con la oficina de Arqueo del Canal de Panamá para solicitar el arribo de la embarcación (en sistema), este paso es indispensable para que se realice la programación. **Se verificará el cumplimiento de la declaración de los datos de la visita incluyendo cuarentena, tripulación, pasajeros, condición de carga, etc.**

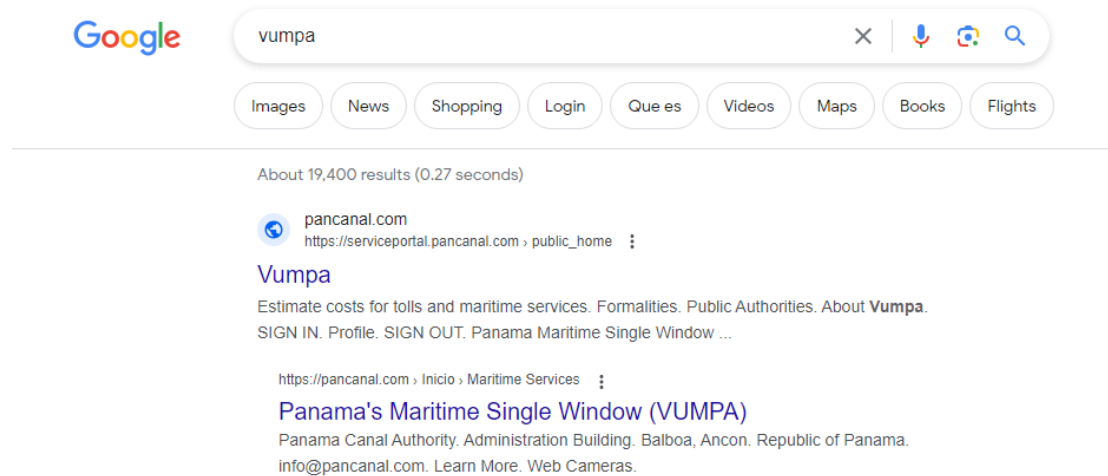
Nota importante:

Si la visita no es arribada en un lapso de 7 días contados a partir del último ETA registrado, el sistema automáticamente la cancelará y requerirá volver al proceso inicial de creación de visita.

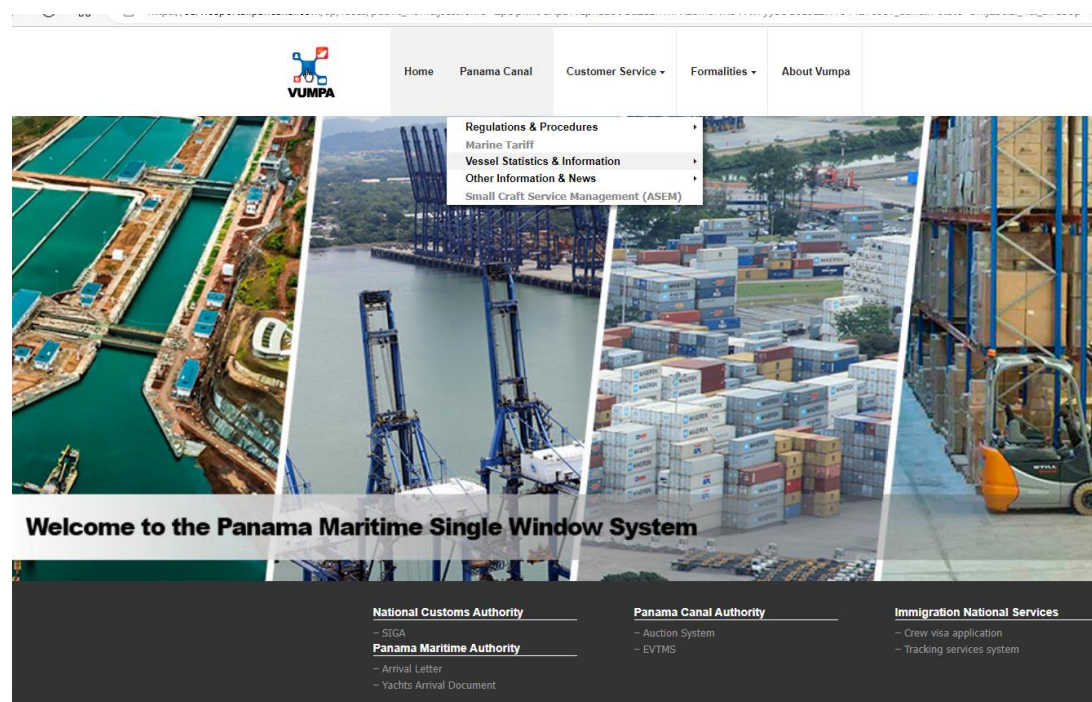
Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Anexo 8 – Ejemplo creación de Usuario en ASEM

Ingresa en su navegador de preferencia y ubique la página principal de VUMPA

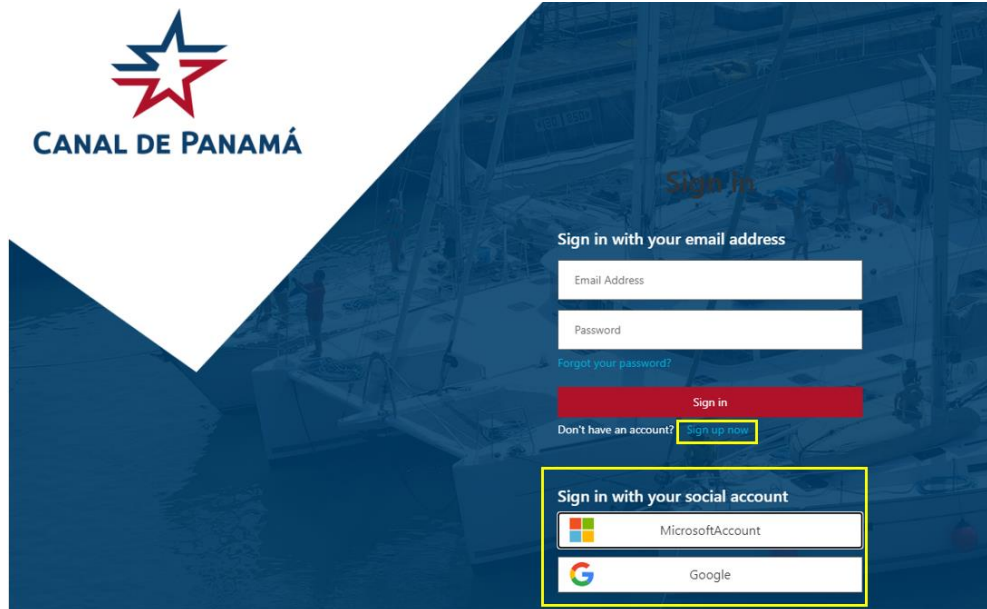


Al ingresar diríjase a la etiqueta de menú, en la sección Panama Canal, presione la opción “Small Craft Service Management (ASEM)”.



Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Será dirigido a la aplicación ASEM, donde podrá crear una cuenta de usuario mediante la opción “Sign up now” para una cuenta de correo electrónico de cualquier proveedor de servicio o de manera abreviada utilizando su cuenta de Google o Microsoft.



Complete los campos requeridos por la aplicación y presione “Send verification code” para obtener un código de seguridad.

Signup to ASEM

User Details

Email Address

Send verification code

New Password

Confirm New Password

Country/Region

Country/Region ▼

Given Name

Surname

Create Cancel

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Recibirá un mensaje en su cuenta de correo electrónico con el código requerido.

Autoridad Del Canal de Panamá - Dev account email verification code



Microsoft on behalf of Autoridad Del Canal de Panamá - Dev <msonlineserviceteam@microsoftonline.co
To

Reply Reply All Forward

Thu 7/13/2023 1:21 PM

This sender msonlineserviceteam@microsoftonline.com is from outside your organization.

Click here to download pictures. To help protect your privacy, Outlook prevented automatic download of some pictures in this message.

Translate message to: English Never translate from: Spanish Translation preferences

Atención: Este correo electrónico procede de una fuente externa a la organización. Por favor, tenga cuidado al abrir los enlaces o archivos adjuntos. Si tiene alguna duda, contacte a la Mesa de Servicio al teléfono: 272-7777.

Verify your email address

Thanks for verifying your account!

Your code is: 283358

Sincerely,
Autoridad Del Canal de Panamá - Dev

Ingrese el código en el campo "Verification Code" y presione el botón "Verify code".

Signup to ASEM

User Details

Verification code has been sent to your inbox. Please copy it to the input box below.

Email Address

ravergara@pancanal.com

Verification Code

Verify code

Send new code

New Password

Confirm New Password

Country/Region

Country/Region

Given Name

Surname

Create

Cancel

Una vez haya completado todos los campos deberá presionar el botón "Create".

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Automáticamente avanzará a la pantalla de términos y condiciones de ASEM, deberá leerlos y marcar la opción de aceptar, completar la información requerida en la parte inferior de la pantalla y presionar el botón “Accept and Continue”.

Terms and Conditions

☰

🗑

▼

🖋 Draw

▼

🔗

📄

Read aloud

—

+

🔊

1

of 6

🔄

🔍

🔍

🗑

📄

⚙

ASEM Terms and Conditions

These terms and conditions apply to the use of the services offered by the Panama Canal Authority (ACP), the Panama Maritime Authority (AMP) through the *Administración de Servicios de Embarcaciones Menores (ASEM)* (in English *Small Craft Service Management*). The services offered and provided through the ASEM are subject to the terms and conditions ("Terms and Conditions"), as stated below. By using the services, the users are agreeing to be bound by, and to comply with, these Terms and Conditions. Unless explicitly stated otherwise, any new features that enhances the current services, including the release of new services, shall be subject to these Terms and Conditions.

1. TERMINOLOGY

In these terms and conditions, the expressions: (i) "Client" is a person or group that uses the professional advice or services of a user; (ii) "User" means having access to use one of the services offered through the ASEM; (iii) "services" referred to those provided through the ASEM; (iv) "Team" is a reference to the ASEM operational group which is composed of technical personnel of the ACP that provides assistance to the users; and (v) "Service Providers" referred to the ACP and AMP with responsibility on the vessels operations in Panamanian Jurisdictional Waters and ports.

2. TO BECOME A USER

Some services require to create a user account. To become a user, complete your registration details as described on the web site where the services are offered. You will be assigned a unique User ID subject to your acceptance of the Terms and Conditions of Membership in Annex 1. (ii) NON-MEMBER: If you are not a Member, some of our websites and services may not be available to you. To become a user, please follow the procedure published in the ACP's web site.

☒ *Do you agree?

* ID/Passport

9PI-15-575

* ID/Passport image

Capture.JPG

✕

ACCEPT AND CONTINUE

Finalmente le aparecerá la confirmación de la creación de su cuenta y un mensaje de bienvenida.

Welcome to ASEM Small Craft Service Management

Your account has been created successfully

Given Name:

Surname:

Email:

ID Passport:

ID Passport Image:

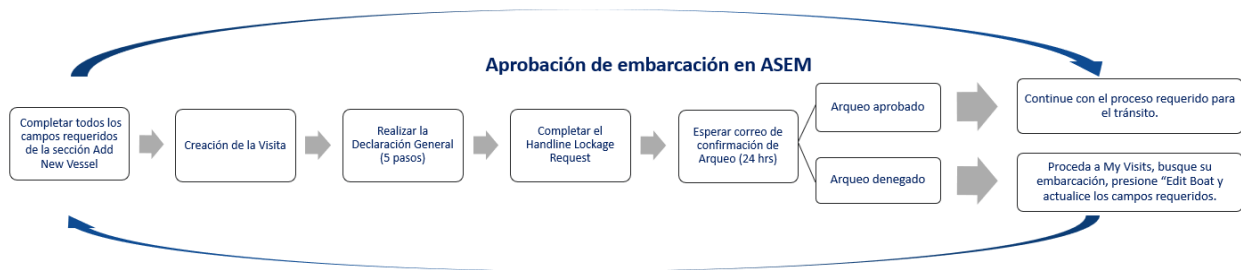


CONTINUE

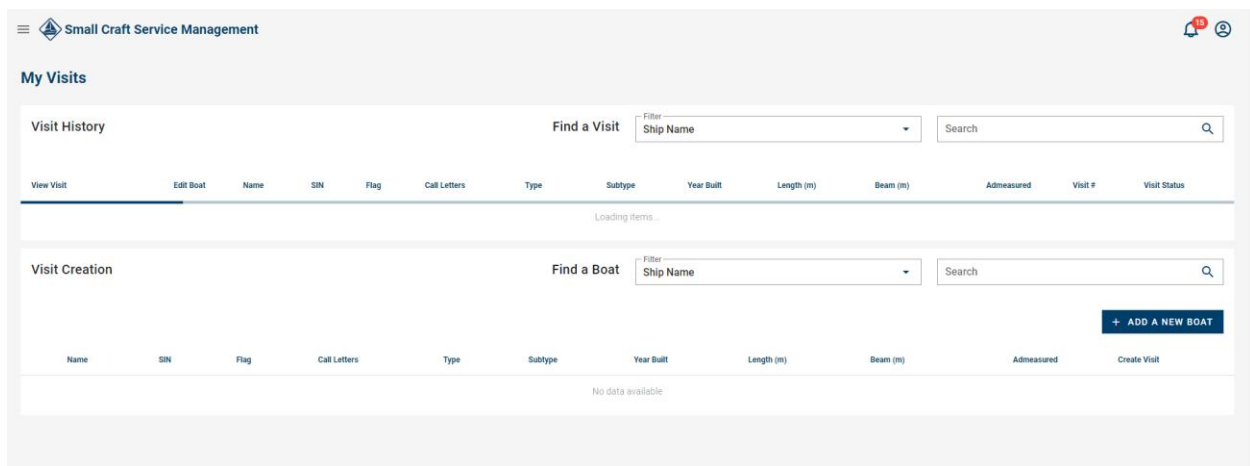
Presione el botón continue para avanzar.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

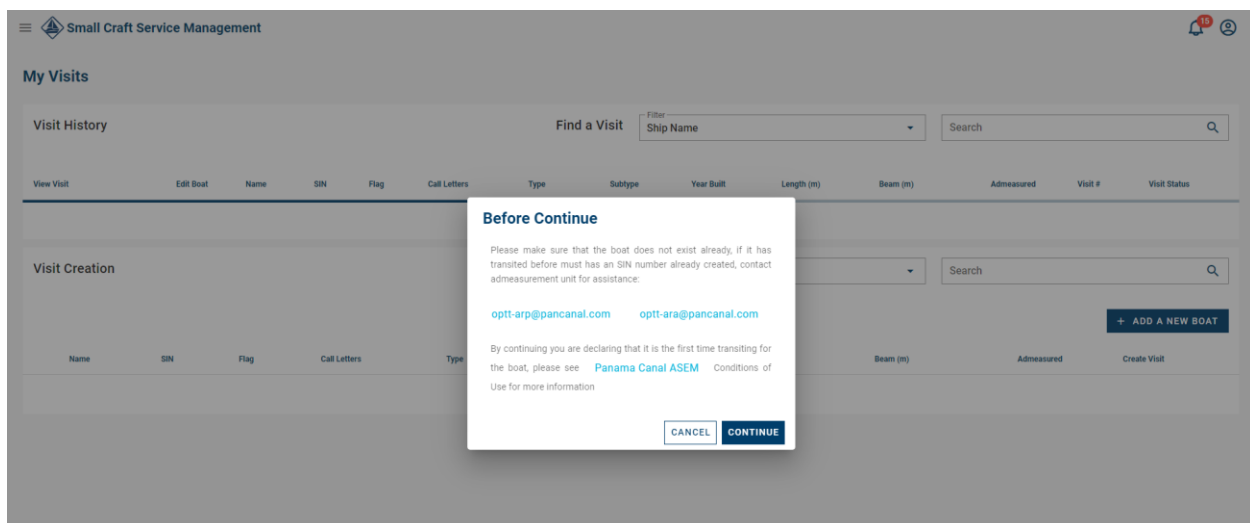
Anexo 9 – Ejemplo de flujo de aprobación en ASEM



En la pantalla “My Visits”, presione sobre el botón “+Add a New Boat”.



Confirme que ha verificado que la embarcación no existe en la base de datos y presione el botón “Continue”.



Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Complete los campos requeridos en la sección General Information.

Small Craft Service Management

Create a New Boat

General Information



Panama Canal Ship Identification Number (SIN): 0

* Boat Image

* Boat Name

Call Sign

* Flag

* Builder: BUILDER NOT AVAILABLE

* Country Built

* Hull Material

* Hull Color

* Owner Name

* Type: YACHT

* Sub Type

* Year Built

This field is required.

Complete la información requerida correspondiente al certificado de registro.

Register Information



* Certificate of Registry

* Length: 0.000 m

* Beam: 0.000 m

Depth: 0.000 m

* Authority/Government: AUTHORITY NAME NOT AVAILAI

* Date

* Gross tons: 0

* Net tons: 0

En esta sección corresponde declarar las dimensiones, tipo y fotografía de cualquier estructura que sobresalga más allá del casco de la embarcación. Esto incluye proa, popa y los costados de esta.

Additional Dimensions Declaration

Size of any permanent additional extensions protruding beyond hull. (Length from hull end to beginning of the structure, if more than one you must consider the critical one). Please attach a picture of each additional extension.

FWD Extensions



* Image

FWD Extensions: 0.000 m

Type: NOT AVAILABLE

AFT Extensions



* Image

AFT Extensions: 0.000 m

Type: NOT AVAILABLE

Side Extensions



* Image

Side Extensions: 0.000 m

Type: NOT AVAILABLE

Air Draft



* Image

* Air Draft: 0.000 m

Type *

Encontrará una infografía al presionar sobre el encabezado de la sección “Additional Dimensions Declaration”.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Confirme las especificaciones del bote:

Boat Specification

Mark the available equipment

☐ Navigation Lights	☐ Bitts
☐ Cleats	☐ Anchor
☐ Bow Thruster	☐ Awning
☐ VHF	☐ Magnetic Compass
☐ Gyro Compass	☐ AIS
☐ Radar	

Engine Information

Type *

* Quantity 0 HP

* Fuel tank(s) Capacity 0 * Unit * Cruise Speed 0.0 Knots

* Cruise Speed RPM 0 RPM * Propeller quantity

Verifique que las dimensiones finales son las correctas, confirme la aceptación de términos de uso y presione el botón “Proceed to create a new boat”.

Final Dimensions

Boat dimensions after including declared additional structures

Length Overall	Extreme Beam	Cruise Speed	Air Draft
0.000 m	0.000 m	0.0 Knots	0.000 m

☐ I have read and accept the [Panama Canal ASEMof use and privacy notice](#)

La aplicación le confirmará la creación exitosa de la embarcación y le mostrará el SIN asignado.



The Small Craft: AD

has been successfully created.

Your Panama Canal Ship Identification Number (SIN) is: 6024222

Podrá presionar el botón “Proceed to create a visit” para continuar con la creación de la visita.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

En el transcurso de las próximas 24 horas, recibirá un correo electrónico con la notificación de la evaluación del arqueo de su embarcación que se mostrará como en el siguiente ejemplo:

Dear Customer,

Your Boat Approval Request for MV Barcaza IV - SIN 6024187, has been revised by Panama Canal.

*Admeasurement was **successfully approved**; final dimensions as follows:*

Length Overall: 35.000 m / 114.83 ft
Extreme beam: 10.000 m / 32.81 ft
Air Draft: 14.000 m / 45.930 ft

Please proceed to complete required forms for transiting:

ASEM Users: <https://asem.pancanal.com/>

VUMPA Users: <https://serviceportal.pancanal.com/>

Best regards,

Admeasurement Office
OPTT-AS@pancanal.com

De ser aprobada continúe con el proceso que se describe en el [Anexo 10](#).

Dear Customer,

Your Boat Approval Request for MV Barcaza IV - SIN 6024187, has been revised by Panama Canal.

*Unfortunately, Admeasurement was **denied**, see our following comments:*

Comments
Length and breadth did not match with Register information.

Please proceed to submit again a request:

ASEM Users: <https://asem.pancanal.com/>

VUMPA Users: <https://serviceportal.pancanal.com/>

Best regards,

Admeasurement Office
OPTT-AS@pancanal.com

De ser denegada, deberá ir a la sección “My Visits” y presionar en el botón “Edit boat” para proceder a realizar los cambios y volver a someter la solicitud.

Small Craft Service Management 15

My Visits

Visit History

Find a Visit Filter Ship Name

View Visit	Edit Boat	Name	SIN	Flag	Call Letters	Type	Subtype	Year Built	Length (m)	Beam (m)	Admeasured	Visit #	Visit Status
		ASEM BOAT	6024979	PANAMA	ASEM	Yacht	Pleasure Yacht	2023	28.000	5.000	NO	438837	Open

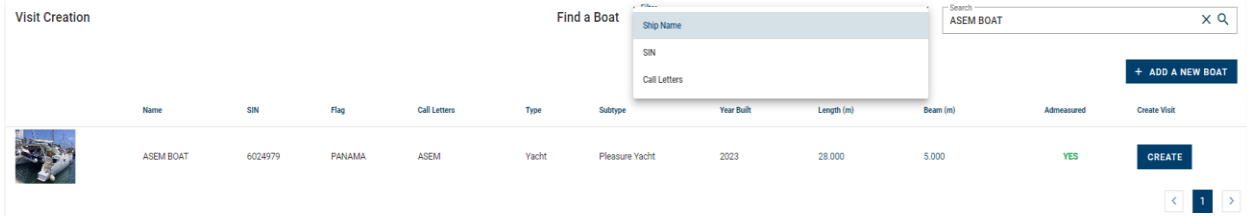
Nota importante:

Independientemente del resultado de la evaluación del arqueo de la embarcación, usted podrá continuar con la creación de la visita y realizar todo el proceso hasta la etapa del Handline lockage request. Para avanzar al pago, deberá haber recibido la aprobación de la embarcación.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Anexo 10 – Ejemplo de flujo para la gestión de tránsito desde ASEM.

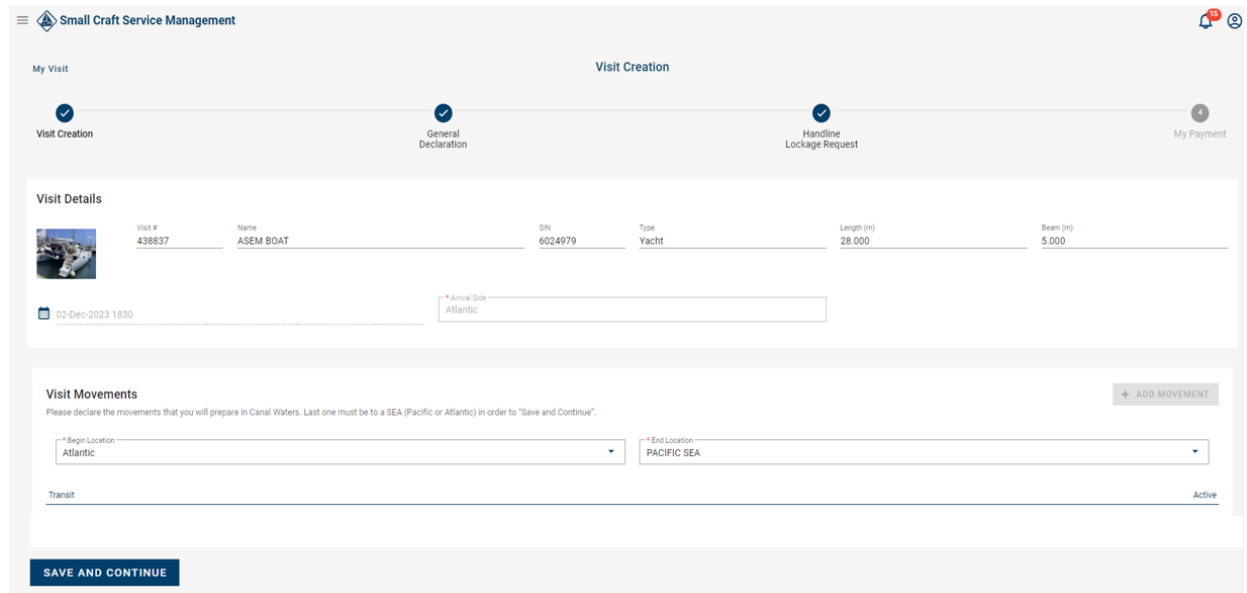
En caso de tratarse de una embarcación existente, usted podrá buscar la embarcación a la que desea crear la visita, filtrando en el campo de búsqueda por “Ship name, SIN, Call Letters”.



The screenshot shows the 'Visit Creation' interface. At the top, there is a 'Find a Boat' search bar with a dropdown menu showing 'Ship Name', 'SIN', and 'Call Letters'. The search results show 'ASEM BOAT'. Below the search bar is a table of existing boats.

Name	SIN	Flag	Call Letters	Type	Subtype	Year Built	Length (m)	Beam (m)	Admeasured	Create Visit
ASEM BOAT	6024979	PANAMA	ASEM	Yacht	Pleasure Yacht	2023	28.000	5.000	YES	CREATE

Una vez identificada, presione el botón “Create” y proceda a detallar los movimientos que planea realizar en aguas del Canal de Panamá. Al finalizar, presione “Save and Continue”.



The screenshot shows the 'Visit Creation' interface with the 'Visit Details' and 'Visit Movements' sections. The 'Visit Details' section shows the boat information: Visit # 438837, Name ASEM BOAT, SIN 6024979, Type Yacht, Length (m) 28.000, Beam (m) 5.000. The 'Visit Movements' section shows the arrival side as 'Atlantic' and the end location as 'PACIFIC SEA'.

Visit Details

Visit #	Name	SIN	Type	Length (m)	Beam (m)
438837	ASEM BOAT	6024979	Yacht	28.000	5.000

Visit Movements

Please declare the movements that you will prepare in Canal Waters. Last one must be to a SEA (Pacific or Atlantic) in order to "Save and Continue".

* Begin Location: Atlantic

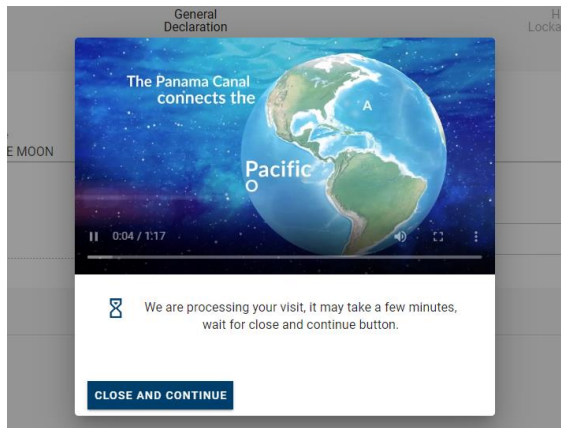
* End Location: PACIFIC SEA

Transit: Active

SAVE AND CONTINUE

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Mientras los datos de su visita son procesados visualizará nuestros videos orientativos.



Tan pronto se habilite el botón “Close and continue” usted podrá avanzar al siguiente paso. Deberá completar los 5 pasos del flujo de la declaración general.

Visit Details [EDIT MY VISIT](#)

	Visit # 438837	Name ASEM BOAT	SIN 6024979	Type Yacht	Length (m) 28.000	Beam (m) 5.000
--	-------------------	-------------------	----------------	---------------	----------------------	-------------------

02-Dec-2023 1830 * Arrival Side
Atlantic

1
Quarantine Questions

2
Next & Last Port

3
Persons on board - Crew

4
Persons on board - Passenger

5
Arrival Conditions

- Health Questions:** Completar con Yes/No el listado de preguntas de cuarentena. Deberá declarar la información adicional correspondiente de requerirlo el sistema.

Health Questions

1. Is there any case of illness, sickness or has anyone died during this voyage?
2. Are there any animals on board?
3. Have any stowaways been found on board?
4. Is there any meat and/or ship's store in this voyage?

[SAVE AND CONTINUE](#)

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

2. **Next & Last Port:** Complete la información del siguiente puerto de destino y si ha visitado otros puertos antes de su arribo, por favor declarar la información de dichos puertos.

Select Record

Ports

Search

Code	Name	Country
☐	DKAAL AALBORG	DENMARK
☐	DKROR AALBORG PORTLAND CEMENTFABRIKK	DENMARK
☐	NLAAM AALSMEER	NETHERLANDS
☐	BEAAB AALST	BELGIUM
☐	BEAAL AALTER	BELGIUM
☐	NOABN AAREBAKKEN	NORWAY
☐	XZAAD AASGARD	INSTALLATIONS IN INTERNATIONAL WATERS

Rows per page: 7 8-14 of 11178

CLOSE OK

Last Port

* Port name

ABU DHABI

* Date Departure

01-Jun-2023

CANCEL ADD PORT

3. **Persons on board:** Completar la información de todo el personal que se encuentra navegando como tripulación de la embarcación.

Visit Details

Visit # 424245

Name BLUE MOON

SIN 6023611

Type Yacht

Length (m) 11.700

Beam (m) 3.500

10-Aug-2023 1800

Quarantine Questions

Persons on board

Declared Information

S/N	Last Name	First Name	Capacity or Duty	Birthplace Country	Birthday	Nationality	Identification Type	Identification Number
1	ANDREW	JOHN	CAPTAIN	FRANCE	02-Feb-1972	FRENCH	Citizenship Certificate	AD-3243249
2	DUBOIS	AGATHE	CREW MEMBER	FRANCE	10-May-1972	FRENCH	Citizenship Certificate	FR4676767

SAVE AND CONTINUE

Persons on board - Crew

* Last Name

ANDREW

* First Name

JOHN

* Capacity or Duty

CAPTAIN

* Birthplace Country

FRANCE

* Birthday

02-Feb-1972

* Nationality

FRENCH

* Identification Number

AD-3243249

* Identification Type

CITIZENSHIP CERTIFICATE

CANCEL ADD CREW

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

- Passengers on board:** Completar la información de pasajeros a bordo de la embarcación. Para el Canal de Panamá solo se consideran pasajeros aquellas personas que están pagando por viajar en la embarcación.

✓

Quarantine Questions

✓

Next & Last Port

✓

Persons on board - Crew

4

Persons on board - Passenger

5

Arrival Conditions

Persons on board - Passenger

Passenger is a person who is paying for travel on the boat, and/or their respective luggage

* Passengers are being transported?

☒ No
 ☐ Yes

SAVE AND CONTINUE

- Arrival Conditions:** Complete la información requerida de calados, combustible y velocidad de crucero de la embarcación.

Arrival Conditions

i

To continue, previous steps should be completed.

3

* Fuel Quantity on board

200

* Fuel Unit

GA

* Cruise Speed

8.5

kn

* FWD draft

2.00

m

* AFT draft

2.00

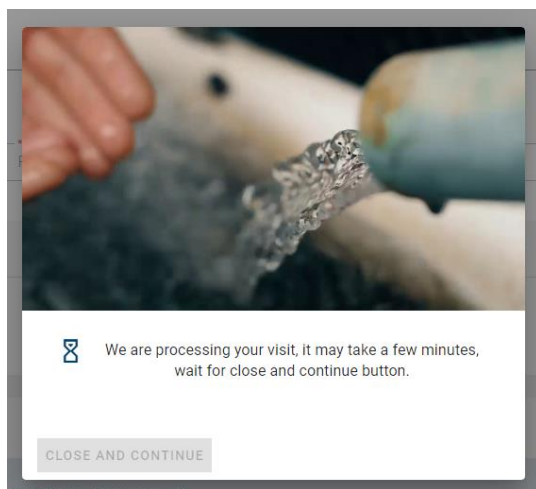
m

06' - 06"

06' - 06"

SAVE AND CONTINUE

Presione el botón “Save and Continue” y espere a que se habilite el botón “Close and Continue” para avanzar a la siguiente sección, presionando sobre el botón.



Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Complete los campos requeridos para completar su solicitud de tránsito, deberá incluir una fotografía actualizada de la embarcación que será utilizada para la aprobación.

Handline Lockage Request

Lockage Types	Transit Requirements	Customer Information
Choose your options * Center Chamber ☒ Yes ☐ No * Lockage Alongside ACP Tug ☒ Yes ☐ No * Sidewall ☐ Yes ☒ No * Nested ☒ Yes ☐ No <i>Selection is subject to Canal Port Captain approval and changes may be applied.</i>	Confirm availability of the following items * 4 Mooring Ropes ☒ Yes ☐ No * 4 Line Handlers + 1 Captain ☒ Yes ☐ No * Fenders ☒ Yes ☐ No * Able to Anchor ☒ Yes ☐ No * Horn ☒ Yes ☐ No * Drinking Water ☒ Yes ☐ No * Meal Available ☒ Yes ☐ No * Sanitary Facility ☒ Yes ☐ No * Pilot Ladder ☐ Yes ☒ N/A * Working Navigation Lights ☒ Yes ☐ No	Customer Details Responsible User Jose Pimentel Acting as Boat Owner Boat Location FLATS Phone number 6985-5515 E-mail asem@pancanal.com
Boat Picture  Boat Profile Picture CATAMARAN.jpg		

Realice la aceptación de los términos de liberación de responsabilidad y compromiso de indemnización y presione el botón de “Save and Continue”.

Visit Creation

Visit Details

10-Aug-2023 18

Requirements

Lockage Ty

Choose your opt

* Center Chamb

* Lockage Along

ASEM-HLR-Release

1 / 1 | 100% +

Handline Undertaking to Release and Indemnify Terms

I, acting as a registered ASEM (SMALL CRAFT SERVICE MANAGEMENT) user and as an Owner, Master or Agent of the Handline vessel **BLUE MOON SIN 6023611**, for and in consideration of that handline vessel being permitted to transit the Panama Canal with the following deficiencies:

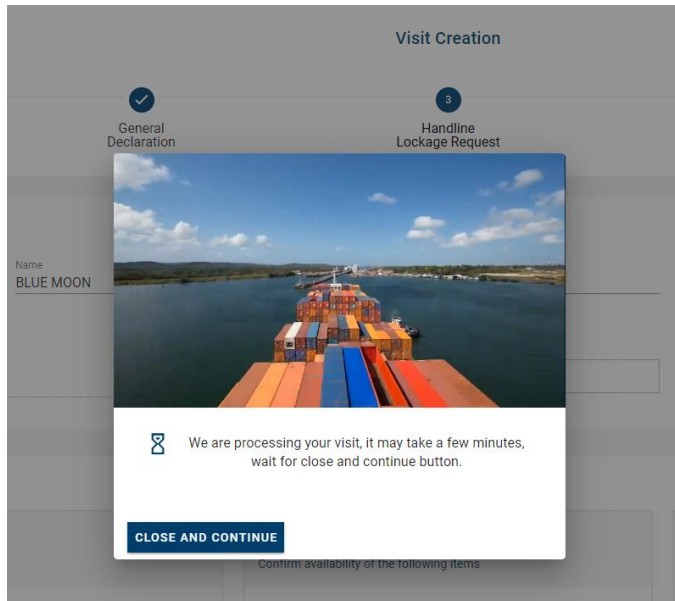
- Chocks, bitts, and / or fairleads do not meet the requirements of the Regulation on Navigation in Panama Canal, Chapter IV, Section Five, Article 68
- Mooring lines may not be of sufficient length and / or strength.
- Engine(s) may not be powerful enough to control the vessel in strong winds and / or currents.
- Risk of damage from launches embarking or disembarking ACP personnel. It is the responsibility of the handline vessel to provide equipment and means to fend off such launches.
- Risks which encompass potential damage such as dents and / or paint scratches. It is the responsibility of the handline vessel to ensure an adequate provision of appropriate fenders to effectively mitigate and prevent such damages. The handline vessel should be aware of the potential hazards associated with contact involving lock walls, lock fenders, small craft, and other structures.
- Those vessels whose overall length exceeds those set forth in the Regulation on Navigation in Panama Canal Waters, Chapter VII, Article 113 (30.48 meters - 100' for sidewall handlines and 125.00' for center chamber handlines) and which are not capable of accepting towing locomotives are considered oversize lockage and are accepted for handline transit at their own risk.
- Vessels with current protrusions, defined as any extension beyond the hull of a handline vessel except for the main anchors, are accepted for handline transit at their own risk and assume associated risks.

Do hereby undertake, for the said handline vessel, her owners, operators, crew, underwriters, and any other persons having any interest in her, and for myself, to release the Panama Canal Authority and the Republic of Panama from, and to indemnify them against, any injury to, or loss of, property or for personal injury or death, or any liability arising from the operation of the Panama Canal or related facilities or appurtenances, under, or in respect to:

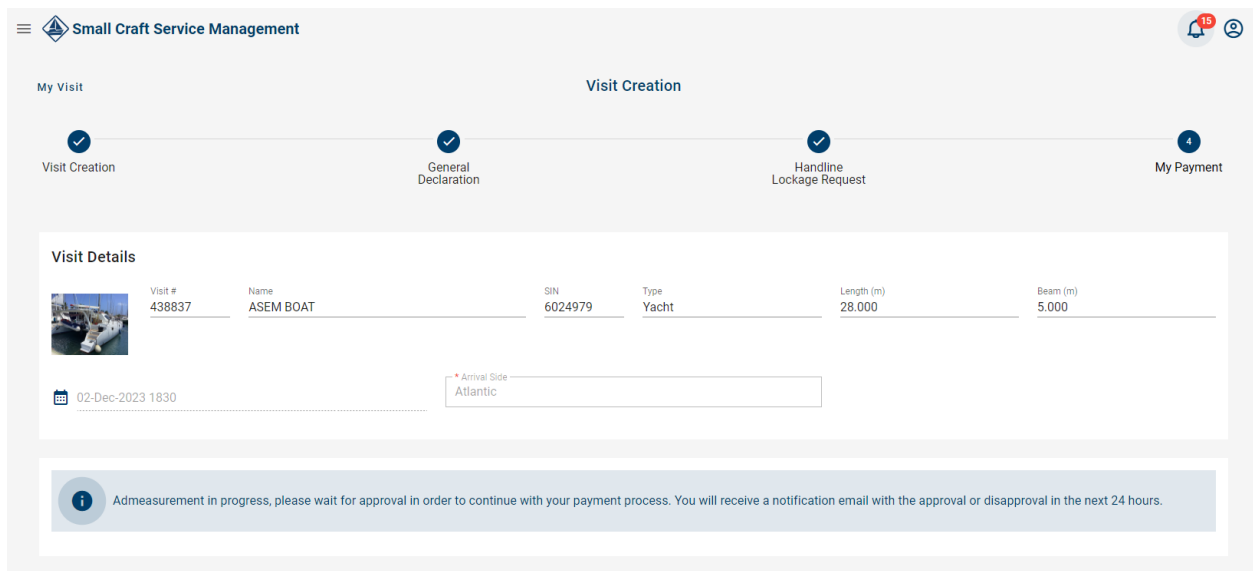
CLOSE

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Espera a que los datos sean procesados y presione el botón “Close and Continue” una vez habilitado.



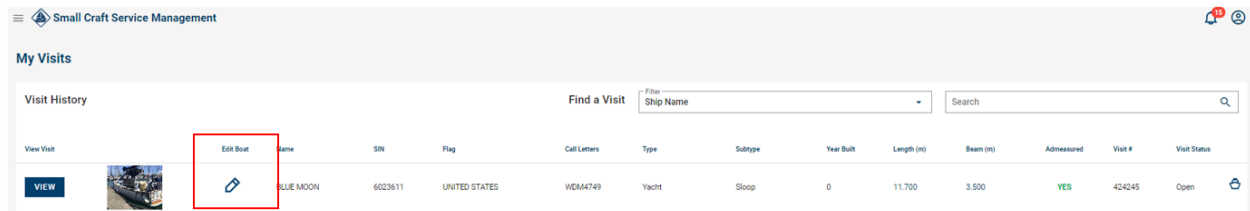
Si se trata de una embarcación que es primera vez que transitará deberá esperar 24 horas o hasta que reciba un correo electrónico con la notificación de aprobación o denegación de las dimensiones de su embarcación que serán la base para el siguiente paso, el pago.



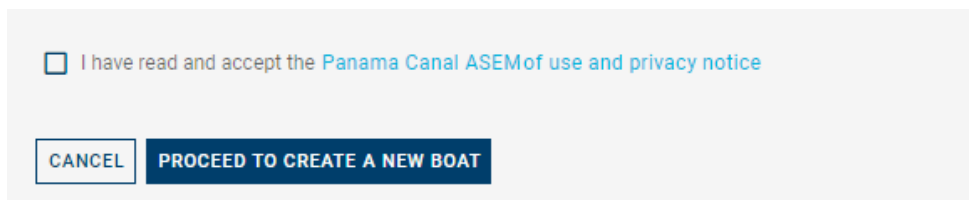
Si su embarcación ya ha transitado anteriormente o si ya recibió confirmación de la aprobación, podrá continuar con el pago por los servicios de tránsito.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Si su embarcación fue denegada, deberá volver al Menú “My Visits” y editar la embarcación. Tome nota de las razones mencionadas en la notificación de correo electrónico.

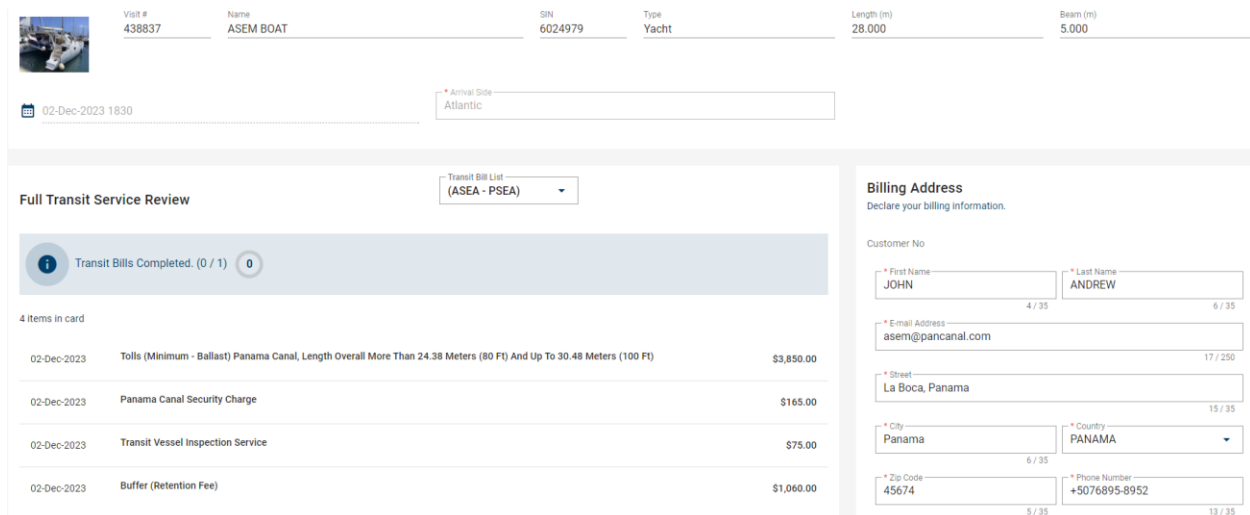


Actualice los datos requeridos, marque el indicador de aceptación de términos de uso y presione el botón “Proceed to create a New Boat”.



Volveremos a recibir la solicitud y deberá esperar 24 horas para que su solicitud sea evaluada. Recibirá una notificación de confirmación de evaluación del Arqueo. Una vez aprobada podrá continuar a la pantalla de pago.

Podrá observar un resumen de los cargos, complete los datos de facturación en el recuadro a la derecha de la pantalla “Billing Address”.



Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Seleccione el método de pago de su preferencia.

☒ Cash

☐ Credit Card

Si usted elige la opción “Cash”, deberá seleccionar su método de preferencia para recibir la devolución del depósito y completar los campos correspondientes.

Refund

Complete your bank information for refunding buffer. Estimated time 60 days after the transit date.

Refund Method

☒ Electronic Payment ☐ Wire transfer

* Beneficiary Name JOHN ANDREW 11 / 35	* R.U.C. and D.V. (local) / TaxpayerID AD-1234567 10 / 35
* Bank Account Name JOHN ANDREW 11 / 35	* Bank Name BANK OF PANAMA 14 / 35
* Bank Account Number 123456789 9 / 35	* Account Type SAVINGS 7 / 15
ABA or Bank Number (If local bank, please repeat your bank account number) 123456789 9 / 15	IBAN Number 0 / 45
Intermediary Bank Name (if applicable) 0 / 35	Intermediary Bank SWIFT Code (if applicable) 0 / 15



Failure to complete the information will jeopardize the refund

Acepte los términos de uso y presione el botón “Save and Continue to Pay”.

Billing Summary

Subtotal	\$5,150.00
Electronic Transaction Fee	\$0.00
Grand Total	\$5,150.00

Order Comment

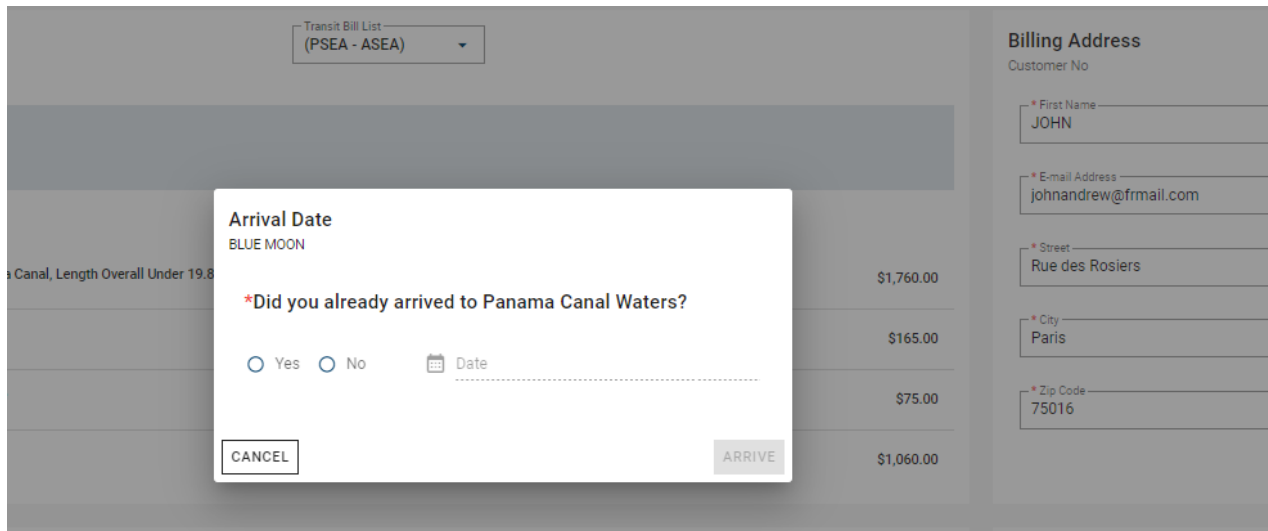
0 / 250

☒ I've read and accept the [Panama Canal ASEM Conditions of Use](#) and [Privacy Notice](#)

Save And Continue To Pay

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

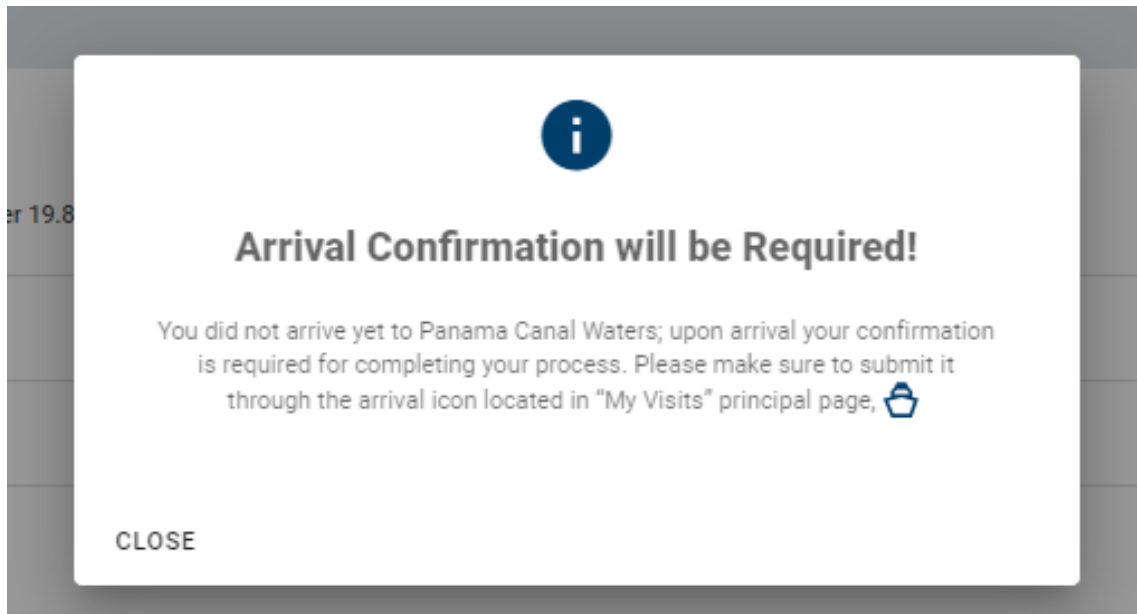
La aplicación le solicitará confirmar si ya usted ha arribado a aguas del Canal de Panamá.



The screenshot shows a web application interface. At the top, there's a dropdown menu labeled "Transit Bill List (PSEA - ASEA)". On the right, there's a "Billing Address" section with fields for "First Name" (JOHN), "E-mail Address" (johnandrew@fmail.com), "Street" (Rue des Rosiers), "City" (Paris), and "Zip Code" (75016). In the center, a modal titled "Arrival Date" is displayed. It shows "BLUE MOON" and asks: "*Did you already arrived to Panama Canal Waters?". Below the question are two radio buttons: "Yes" and "No". There is also a "Date" field with a calendar icon. At the bottom of the modal are two buttons: "CANCEL" and "ARRIVE". In the background, a table is partially visible with columns for ship name, length, and cost.

Ship Name	Length Overall	Cost
BLUE MOON	Under 19.8	\$1,760.00
		\$165.00
		\$75.00
		\$1,060.00

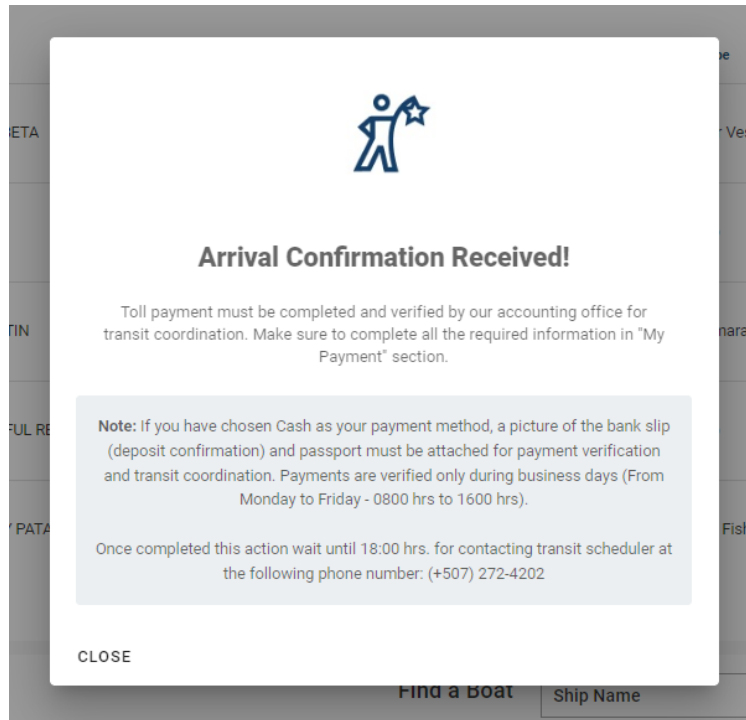
Si usted confirma que no ha arribado aún, recibirá un recordatorio de que ello es obligatorio para completar su proceso. ¡No se programarán embarcaciones que no hayan sido arribadas!



The screenshot shows a notification modal with a blue information icon at the top. The title is "Arrival Confirmation will be Required!". The text inside says: "You did not arrive yet to Panama Canal Waters; upon arrival your confirmation is required for completing your process. Please make sure to submit it through the arrival icon located in 'My Visits' principal page, [icon]". At the bottom left, there is a "CLOSE" button.

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Si usted ya arribó la aplicación le enviará la confirmación de su arribo y le detallará los pasos a seguir a continuación.



Arrival Confirmation Received!

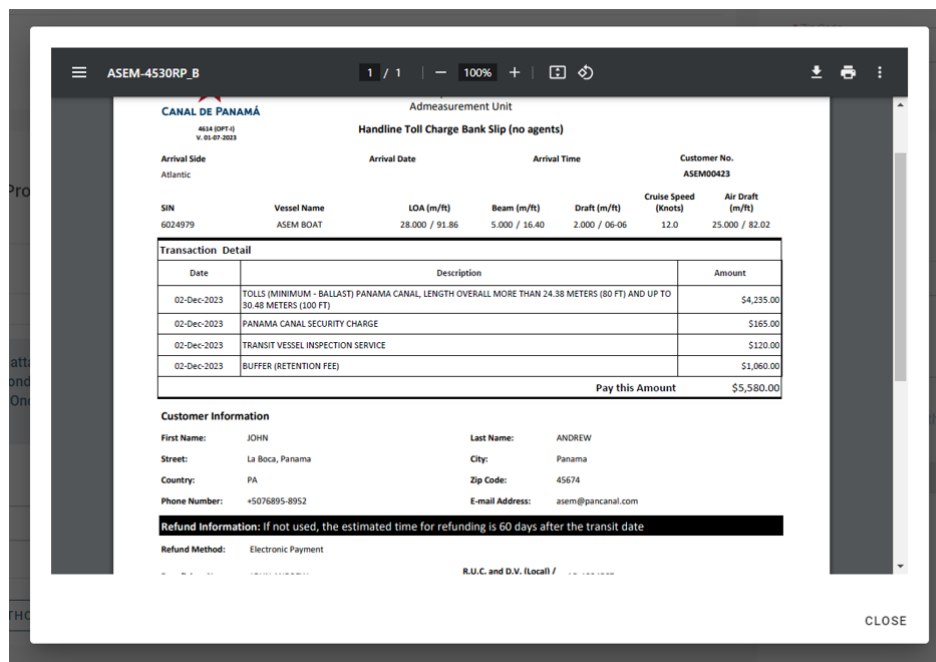
Toll payment must be completed and verified by our accounting office for transit coordination. Make sure to complete all the required information in "My Payment" section.

Note: If you have chosen Cash as your payment method, a picture of the bank slip (deposit confirmation) and passport must be attached for payment verification and transit coordination. Payments are verified only during business days (From Monday to Friday - 0800 hrs to 1600 hrs).

Once completed this action wait until 18:00 hrs. for contacting transit scheduler at the following phone number: (+507) 272-4202

CLOSE

Seguidamente se generará el formulario 4614 que deberá imprimir para realizar el pago en el banco o utilizarlo como referencia para su transferencia bancaria.



ASEM-4530RP_B

1 / 1 100%

CANAL DE PANAMÁ
4614 (OPT-1)
V. 01-07-2023

Admeasurement Unit
Handline Toll Charge Bank Slip (no agents)

Arrival Side	Arrival Date	Arrival Time	Customer No.
Atlantic			ASEM00423

SIN	Vessel Name	LOA (m/ft)	Beam (m/ft)	Draft (m/ft)	Cruise Speed (Knots)	Air Draft (m/ft)
6024979	ASEM BOAT	28.000 / 91.86	5.000 / 16.40	2.000 / 06-06	12.0	25.000 / 82.02

Transaction	Detail	Amount
02-Dec-2023	TOLLS (MINIMUM - BALLAST) PANAMA CANAL, LENGTH OVERALL MORE THAN 24.38 METERS (80 FT) AND UP TO 30.48 METERS (100 FT)	\$4,235.00
02-Dec-2023	PANAMA CANAL SECURITY CHARGE	\$165.00
02-Dec-2023	TRANSIT VESSEL INSPECTION SERVICE	\$120.00
02-Dec-2023	BUFFER (RETENTION FEE)	\$1,060.00
Pay this Amount		\$5,580.00

Customer Information

First Name:	JOHN	Last Name:	ANDREW
Street:	La Boca, Panama	City:	Panama
Country:	PA	Zip Code:	45674
Phone Number:	+5076895-8952	E-mail Address:	asem@pancanal.com

Refund Information: If not used, the estimated time for refunding is 60 days after the transit date

Refund Method: Electronic Payment

R.U.C. and D.V. (Local) /

CLOSE

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Luego de realizar el pago en el banco o realizar una transferencia bancaria, deberá cargar en la aplicación una fotografía del slip de confirmación del depósito o transferencia realizada y de su pasaporte, en el campo “Payment Slip” (**en la misma fotografía**) y posteriormente presionar en el botón “Submit and Finish”.

Nota importante:

El paso anterior es obligatorio para poder realizar la coordinación del tránsito. Nuestro departamento de Contabilidad verificará la recepción de los fondos en nuestra cuenta y únicamente lo hará una vez usted envíe el comprobante junto con su pasaporte. El horario de verificación es de 08:00 hrs. a 14:00 hrs. De no completar dicho requisito en el horario establecido deberá esperar hasta el próximo día hábil para su verificación y por ende también para la programación de tránsito.

Payment Method

Payment No ASEM-2023-0000131 On Process

☒ Cash
 CITIBANK

After making your payment, please attach a copy of your deposit slip, together with your passport here for validation. Payments are verified only during business days (From Monday to Friday - 0800 hrs to 1400 hrs). If attached later than this period, transit coordination must be prepared on the next business day. Once completed this action wait until 18:00 hrs. for contacting transit scheduler at the following phone number: (+507) 272-4202

Select Bank Name

CITIBANK N A

Bank Slip And Passport Picture

Payment Slip

PASAPORTE.JPG

CHANGE PAYMENT METHOD

DOWNLOAD TOLL CHARGE BANK SLIP

Billing Summary

Subtotal	\$5,150.00
Electronic Transaction Fee	\$0.00
Grand Total	\$5,150.00

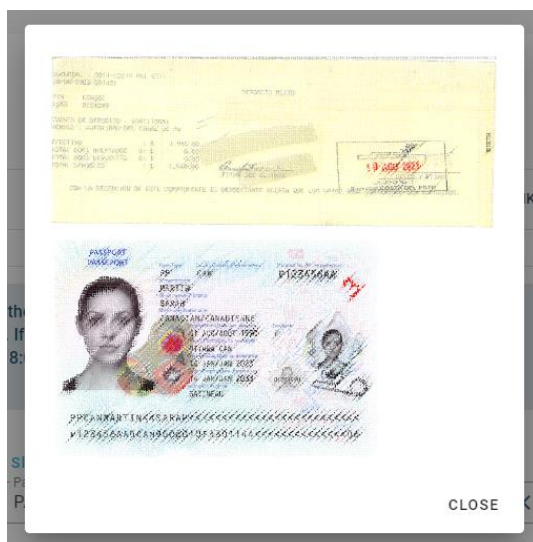
Order Comment

0 / 250

☒ I've read and accept the [Panama Canal ASEM Conditions of Use](#) and [Privacy Notice](#)

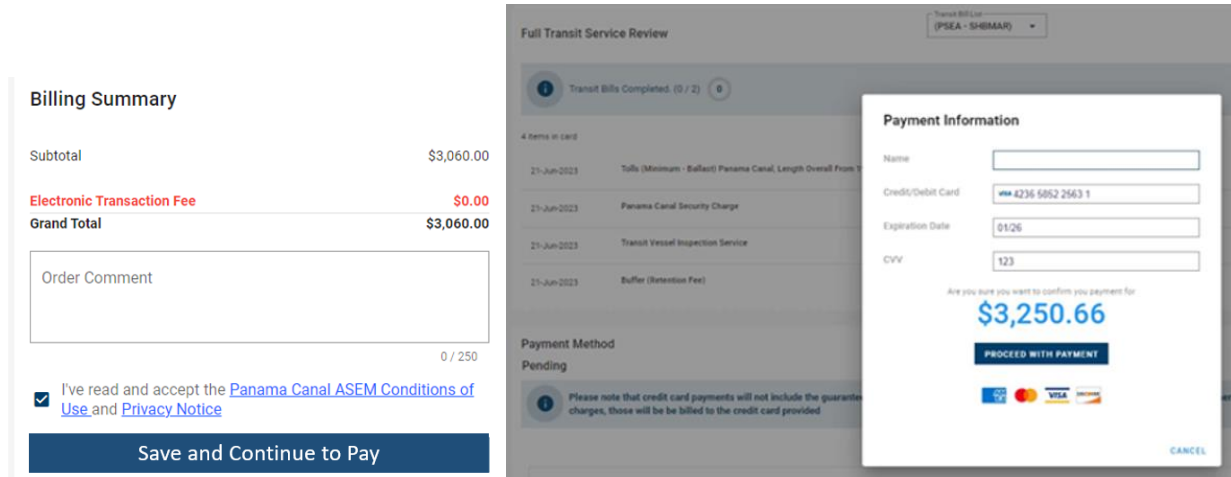
Submit And Finish

A continuación, un ejemplo de cómo debe cómo se debe capturar la imagen.



Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Si por otro lado usted está realizando el pago por tarjeta de crédito, luego de presionar en “Save and Continue to Pay”, deberá completar los datos de su tarjeta de crédito y presionar “Proceed with Payment”,



Billing Summary

Subtotal	\$3,060.00
Electronic Transaction Fee	\$0.00
Grand Total	\$3,060.00

Order Comment

0 / 250

☒ I've read and accept the [Panama Canal ASEM Conditions of Use](#) and [Privacy Notice](#)

Save and Continue to Pay

Full Transit Service Review

Transit Bills Completed: (9 / 2)

4 items on card

21-Jun-2023	Tolls (Minimum - Ballast) Panama Canal, Length Overall From 19.81 Meters (65 FT) And Up To 24.38 Meters (80 FT)
21-Jun-2023	Panama Canal Security Charge
21-Jun-2023	Transit Vessel Inspection Service
21-Jun-2023	Buffer (Retention Fee)

Payment Method: Pending

Please note that credit card payments will not include the guarantee charges, those will be billed to the credit card provided

Payment Information

Name:

Credit/Debit Card:

Expiration Date:

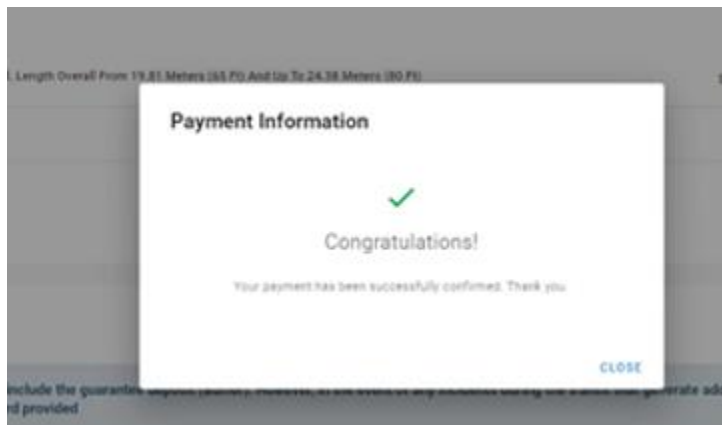
CVV:

Are you sure you want to confirm your payment for **\$3,250.66**?

PROCEED WITH PAYMENT

CANCEL

Recibirá la confirmación de la realización satisfactoria de la transacción.



Finalmente en caso de no haberlo realizado antes, usted deberá confirmar el arribo a aguas del Canal de Panamá. Diríjase a la pantalla “My Visits”, y seleccione el ícono del  en “Visit Status”.

Small Craft Service Management

My Visits

Visit History

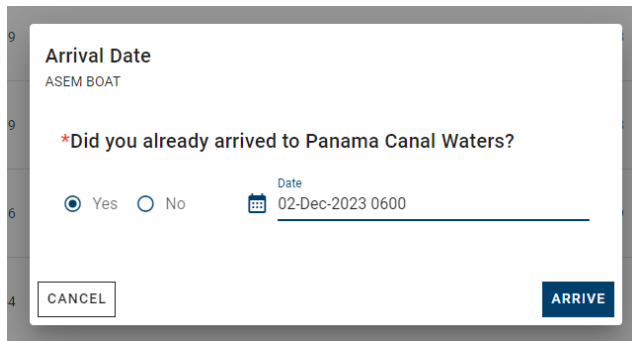
Find a Visit:

View Visit	Edit Boat	Name	SIN	Flag	Call Letters	Type	Subtype	Year Built	Length (m)	Beam (m)	Admeasured	Visit #	Visit Status
		ASEM BOAT	6024979	PANAMA	ASEM	Yacht	Pleasure Yacht	2023	28.000	5.000	YES	438837	Open 

Arrive to Panama Canal Waters

Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Confirme la hora y fecha de arribo de la embarcación.



Arrival Date
ASEM BOAT

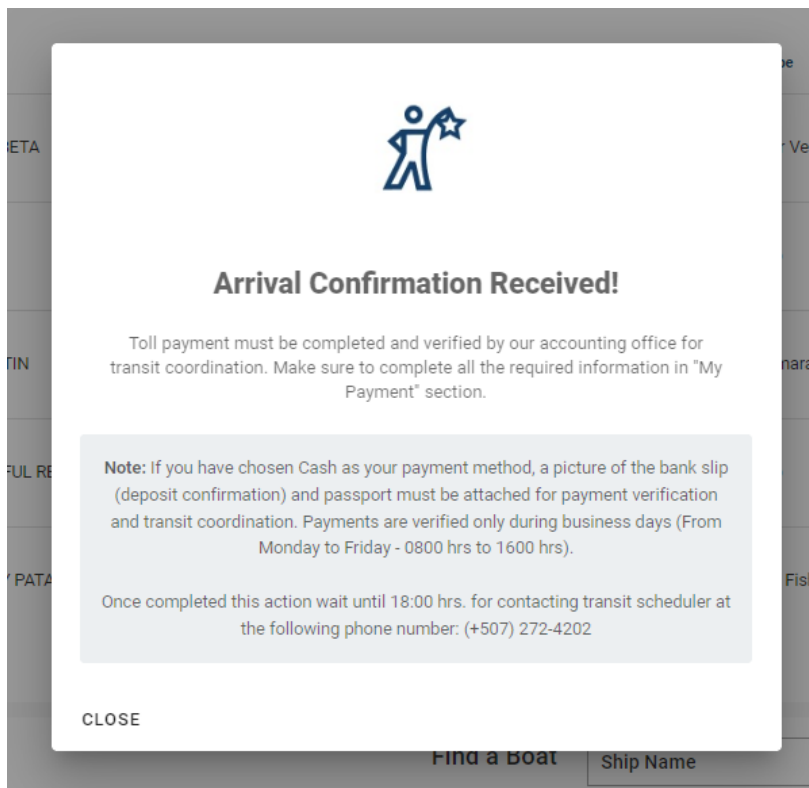
*Did you already arrived to Panama Canal Waters?

☒ Yes ☐ No

Date
02-Dec-2023 0600

CANCEL ARRIVE

Recibirá la confirmación de su arribo y la instrucción de llamar al programador de tránsito al teléfono (+507) 272-4202, pasadas las 1800 horas.





Arrival Confirmation Received!

Toll payment must be completed and verified by our accounting office for transit coordination. Make sure to complete all the required information in "My Payment" section.

Note: If you have chosen Cash as your payment method, a picture of the bank slip (deposit confirmation) and passport must be attached for payment verification and transit coordination. Payments are verified only during business days (From Monday to Friday - 0800 hrs to 1600 hrs).

Once completed this action wait until 18:00 hrs. for contacting transit scheduler at the following phone number: (+507) 272-4202

CLOSE

Nota importante:

Si la visita no es arribada en un lapso de 7 días contados a partir del último ETA registrado, el sistema automáticamente cancela su visita y requerirá volver al proceso inicial de creación de visita.